

**Super
spécial !**



Les prix annoncés incluent
la lame de 16 pouces.

IMPORTANT

Nouvelles heures
d'ouverture :
Nous sommes ouvert
du lundi au vendredi
de 8h à 17h30,
et fermé les samedis.

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins, Maniwaki

You avez
une nouvelle
à nous
communiquer ?
Contactez-nous au
(819) 449-1725



Jean Lacaille
(819) 465-3667

Ou par courriel :
redaction@lagatineau.ca
Et par télécopieur :
(819) 449-5108

La Gatineau www.lagatineau.ca



Personnalité de la semaine

La Gatineau honore aujourd'hui Jean-Guy Whiteduck. Son leadership a fait de Kitigan Zibi une communauté dont toute la région de la Vallée de la Gatineau est fière.

- Page 11

**« Revenez à la maison.
On vous aime ! »**



Page 8

**La CEHC bonne dernière du
classement des écoles secondaires**
Page 10

**Centraide lance sa campagne
locale : objectif 142 000\$**
Page 14

ISO 9001 :2000

VOYEZ ÇA DANS LA CIRCULAIRE

**meubles
branchaud** ...L'Coq!
www.branchaud.qc.ca

les spéciaux sérieux...

ÇA CONTINUE!!!



Vente d'ouverture Centre É-Lu-Sa

Plusieurs spéciaux

Pierres et cristaux
Polis
État Brute
Bijoux
Lampes

Paiement par carte
non disponible



Les 1^{er}, 2, 3 et 4 octobre 2008,
de 10h à 21h
*Pour informations: Guy Gendron et Maryse Roy
819-438-1862*

LORS DE TOUT ACHAT

« Faites balancer
votre Aura
par votre thérapeute
Maryse »

30, ch Tourangeau
Grand-Remous

Un cadeau du ciel " Hallucinant ", une découverte par le Centre É-Lu-Sa...

Vous n'y croirez pas, mais essayez-le, car ça marche !

Protégeons notre planète pour nos enfants !

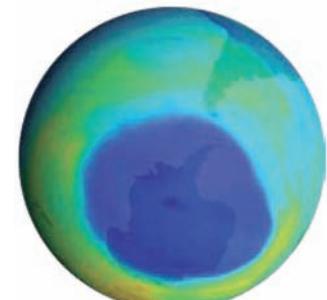
Protégez la couche d'ozone



Il faut seulement
attacher une
pointe de quartz
à la ligne à gaz
pointé vers le
carburateur
ou injecteur



Le quartz est bon pour toujours !



Il faut seulement
attacher une
pointe de quartz
à la ligne à gaz
pointé vers le
carburateur
ou injecteur



Contactez-nous
(819) 438-1862

maryseetguy@sympatico.ca



Tout en économisant de 20 à 30% d'essence de 3 à 10% diesel

Plus de 500 clients satisfaits !!!

MEILLEURS PRIX, MEILLEURE GARANTIE, MEILLEURS VÉHICULES !



8 895\$

2004 OLDS ALERO GX
4 CYLINDRES, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ
61 137 KM

54 92\$*par semaine *GARANTIE TOTAL PLUS
DE 12 MOIS OU 20 000 KM

6 895\$

2003 SATURN VUE
TOUTE ÉQUIPÉE, TRÈS PROPRE
100 401 KM

37 40\$*

par semaine



2004 CHEV. COLORADO
5 CYL., AUTO, AIR CLIMATISÉ, TOUTE ÉQUIPÉE
66 088 KM

17 895\$

9 895\$

2004 CHEVROLET VENTURE LONGUE
TOUTE ÉQUIPÉE, AIR CLIMATISÉ ET CHAUFFAGE ARRIÈRE
81 430 KM

65 65\$*par semaine *GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM

13 495\$

2006 PONTIAC G6
4 CYL. - AUTOMATIQUE - TOUTE ÉQUIPÉE
SEULEMENT 35 685 KM

63 88\$*

par semaine



15 895\$

2005 EQUINOX AWD
TOUTE ÉQUIPÉE
64 938 KM

82 13\$*par semaine *GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM

2005 CHEV. SILVERADO
CLUB CAB, 4X4, MOTEUR 4.8 L, TOUTE ÉQUIPÉE
52 669 KM

19 495\$

9 895\$

2004 CAVALIER
2 PORTES, AUTO, TOUTE ÉQUIPÉE, TOIT OUVRANT,
SEULEMENT 45 634 KM, TRÈS PROPRE

59 51\$*par semaine *GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM

VENDU

2005 GMC SIERRA SLE
CLUB CAB, 4X4, MOTEUR 5.3L, TOUTE ÉQUIPÉE
47 383 KM

19 495\$

TRÈS PROPRE



2004 GMC SIERRA 2X4
CAB. RÉG. - V6 - AUTO - AIR CLIMATISÉ
49 531 KM

74 75\$**GARANTIE TOTAL PLUS
DE 12 MOIS OU 20 000 KM

2005 PONTIAC VIBE
4 CYL. - AUTO - A/C - TOUTE ÉQUIPÉE
70 955 KM

70 02\$**GARANTIE TOTAL PLUS
DE 12 MOIS OU 20 000 KM

2004 GMC SIERRA SL
BOÎTE LONGUE - V8, 4.8 LT
62 977 KM

80 67\$*par semaine *GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM

5 895\$

2001 GMC SIERRA 2X4
V6 - 4.3 LITRES - AUTO - AIR CLIMATISÉ
136 688 KM

49 02\$*par semaine *GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM

9 895\$

2004 SATURN ION2
4 CYL, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ -
TOUTE ÉQUIPÉE - 58 098 KM

59 51\$*par semaine *GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM

2005 CHEV. SILVERADO
4X4 - TOUT ÉQUIPÉ - AUTO - 5.3L - SEULEMENT 87 677 KM

17 500\$

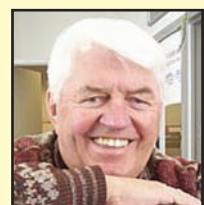
2006 PONTIAC TORRENT
2X4, TOUT EQUIPÉ
17 500 KM SEULEMENT

73 00\$*par semaine *GARANTIE TOTAL PLUS
1 AN OU 20 000 KM

- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors



Manon Fortin



Tiger Gagnon



Guy Desbiens

Problème de crédit ???
Venez me rencontrer !

- Brian Rail, Dir. commercial



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



Kitigan Zibi se retire de la Forêt de l'Aigle

« Nous n'avions aucune autre option que de partir » - Gilbert Whiteduck



PAR JEAN
LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG — Kitigan Zibi Anishinabeg (KZA), membre fondateur de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle (CGFA) en 1995, a décidé de couper les ponts avec l'organisme. La décision n'a pas été facile.

Elle fait suite à une rencontre qui a eu lieu le 16 septembre dernier au bureau du conseil de bande à laquelle assistaient le président de la CGFA, Robert Lemieux, le chef de KZA, Gilbert Whiteduck, le directeur administratif Jean-Guy Whiteduck, Mme Linda Dwyer et le conseiller René Commando. Deux jours plus tard, une lettre était acheminée au président Lemieux pour l'informer de la décision.

«Nous vous remercions d'avoir écouté avec sérieux nos considérations et partagé, avec nous, vos inquiétudes au sujet de la Corporation», a commenté le chef Whiteduck.

KZA se retire donc du conseil d'administration mais continue d'affirmer que le territoire public qui est actuellement administré et exploité par la CGFA, est un territoire ancestral non cédé de la communauté algonquine de KZA. «Nous tenons à rappeler que nous n'avons jamais abandonné nos droits et nos responsabilités sur ce territoire», ajoute le chef Whiteduck.

Décision mûrie

Le retrait de KZA ne s'est pas fait sur un coup de dés. La situation financière difficile de la CGFA est à l'origine de cette décision.

Depuis mai 2008, KZA a adressé des demandes officielles et répétées afin d'obtenir un rapport de vérification de la situation financière sur les pratiques qui prévalent actuellement au niveau de l'exploitation et de la gestion administrative de la CGFA.

Les Algonquins ont insisté pour obtenir la rédaction d'un plan stratégique réaliste et détaillé qui fixerait les visions actuelles et futures.

«Nous avons exigé la mise en place immédiate d'un plan de recouvrement de la dette. La CGFA n'a pas acquiescé à nos demandes qui sont légitimes. C'est pourquoi, nous avons décidé de nous retirer», ajoute le chef Whiteduck.



Le chef Gilbert Whiteduck a confirmé le retrait de Kitigan Zibi Anishinabeg du conseil d'administration de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle. «La décision n'a pas été prise à la légère mais nous ne pouvions faire autrement».

KZA demande aux administrateurs de la CGFA de maintenir le statu quo au sujet des équipes de travailleurs forestiers qui récoltent actuellement le bois, du moins pour cette saison.

«De même, en respect pour les longues périodes durant lesquelles la communauté de KZA a protégé financièrement la CGFA, en n'exigeant pas le paiement des sommes dues pour les travaux forestiers effectués par les employés de KZA, nous demandons que, pour les années futures, que les contrats liés à la récolte des bois sur la Forêt de l'Aigle, soient, en priorité, offerts à la communauté de KZA et que des arrangements justes et équitables soient enfin conclus entre nos deux parties.»

La gestion du territoire

KZA informe les administrateurs de la CGFA, à la lumière de la situation financière actuelle qu'elle juge déplorable,

qu'elle entreprendra officiellement des démarches afin d'obtenir la gestion du territoire connu de la Forêt de l'Aigle afin d'en protéger les ressources naturelles.

«Notre objectif sera de redonner à ce territoire l'allure d'une forêt modèle expérimentale, où les pratiques seront certifiées et adéquates pour qu'elle rejoigne, à nouveau, les fondements qui ont mené à sa création il y a 10 ans.»

Un président déçu

Robert Lemieux est déçu de la décision de KZA.

«Je comprends toutefois leurs inquiétudes. La crise forestière frappe notre organisation de plein fouet d'où

originent nos difficultés financières. Nous avons été obligés de nous réajuster en coupant dans notre budget jusqu'à concurrence de 200 000 \$. Nous avons remercié quelques employés et ceux qui demeurent en place ont accepté des baisses salariales. Le temps peu clément que nous avons connu cet été a eu un effet négatif sur l'achalandage en juillet et nos coupes de bois ont été interrompues à cause de la pluie. Il faut dire que nos exploitations forestières coûtent cher puisque nous devons les faire en fonction d'une exploitation multiressources. D'ici le 30 septembre, nous devrions être fixés quant à l'orientation que nous devrons prendre pour rajuster le tir.»

Félicitations à Denise et Roland Lapointe



qui ont célébré leur 50ième anniversaire de mariage le 13 septembre dernier en présence de leurs parents et amis
- Vos enfants, petits-enfants et arrière petit-fils



Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

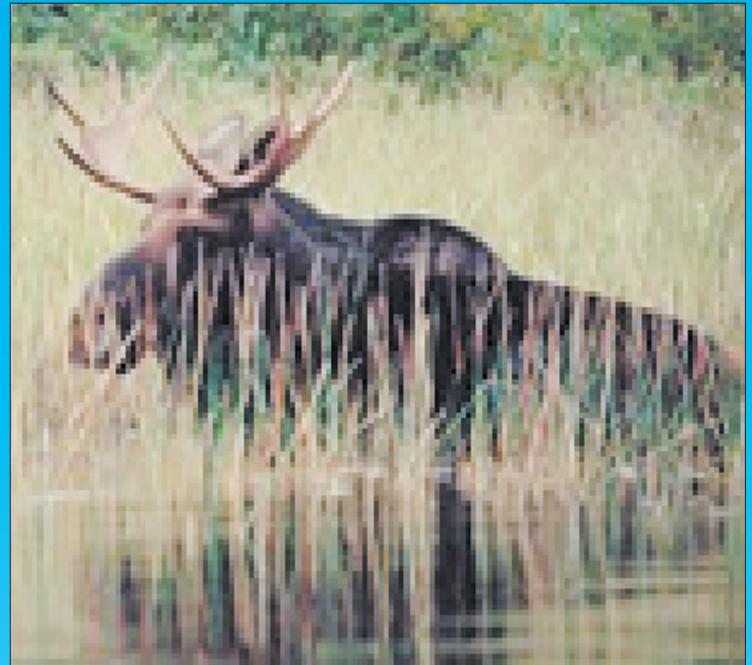
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 / Télécopieur : (819) 449-7235



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Formation en OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE



La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 4^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière : *Opération et entretien d'un site récréo-touristique.*

Contenu de la formation

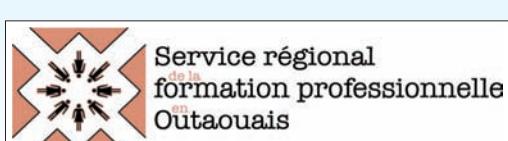
- Métier et formation
- Accompagnement des usagers
- Gestion d'un poste d'accueil
- Traitement des données sur support informatique
- Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers
- Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures
- Utilisation du matériel, l'outillage
- et l'équipement léger et motorisé et non motorisé
- Assistance aux personnes en difficulté
- Orientation et survie en forêt
- Technique de chasse, de pêche et de piégeage
- Application des règles de santé et de sécurité
- Communication en milieu de travail
- Utilisation du gaz propane
- Service à la clientèle et communication en anglais

Lieu de la formation : Maniwaki

Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du 5 novembre 2008 au 16 mai 2009.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les inscriptions contactez dès maintenant

le CLE au 819-449-4284 poste 247.



Opinion

Des précisions sur la situation au Lac Barrière

Je tiens à préciser quelques faits au sujet de la situation des Algonquins du Lac Barrière dans la circonscription de Pontiac où j'ai été député depuis janvier 2006.

D'abord j'ai toujours souhaité et je continue de souhaiter que le Chef élu Casey Ratt, le conseil de bande et les sages puissent établir un dialogue harmonieux avec tous les membres de la communauté, incluant un groupe d'opposants. Cette communauté est importante et je l'ai toujours supportée partout où cela fut possible.

Les Algonquins du Lac Barrière ont choisi leur chef. Ils l'ont fait en établissant eux-mêmes un processus de sélection basé sur le code de gouvernance des coutumes du Lac Barrière (Mitchikanibikok Anishinabe Onakinakewin (MAO)). Le rôle du gouvernement du Canada a ensuite été de reconnaître le résultat du processus de sélection. C'est ce que nous avons fait.

Une élection a eu lieu en janvier 2008 à la suite de laquelle le nouveau Chef des Algonquins de Lac Barrière, Casey Ratt, a écrit au Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien pour l'informer des résultats de l'élection. Dans une déclaration, le conseil des sages du Lac Barrière confirmait également la sélection de Casey Ratt et de son conseil.

Des opposants, incluant Norman Matchewan et certains membres des

Algonquins du Lac Barrière, remettent en question le processus de sélection et contestent la légitimité de l'élection de Casey Ratt. Ils accusent directement le gouvernement de Stephen Harper de maintenir un état de chaos dans leur communauté, en présumant que le gouvernement soutient un Chef et un conseil de bande qu'ils disent illégitimes.

Dans les faits, les membres de la communauté doivent s'adresser au Chef, au conseil et aux sages de la communauté s'ils désirent remettre en question le processus de sélection, et non au gouvernement canadien.

De plus, la cour fédérale, dans le jugement Wawatie v. Canada (Affaires indiennes et du Nord canadien, 2008 FC 975) émis le 28 août dernier, confirme que les Algonquins du Lac Barrière doivent suivre les règles de leur loi (MAO) pour élire leur Chef.

Ce jugement confirme également que le gouvernement fédéral n'a pas la juridiction constitutionnelle pour interpréter les coutumes des Algonquins ou pour superviser leur processus électoral. Un ministre du gouvernement du Canada ne peut donc pas interférer.

Je continue de souhaiter que le Chef Casey Ratt, le conseil de bande et les sages puissent établir un dialogue harmonieux avec tous les membres de la communauté, incluant le groupe d'opposants de



Le député de Pontiac, Lawrence Cannon.

Norman Matchewan.

Je ne peux pas, par ailleurs, m'impliquer en appuyant un groupe d'opposants et leurs demandes, telle que celle de nommer un observateur, alors que la communauté elle-même ne réclame pas unanimement que le gouvernement du Canada

reconnaisse une nouvelle décision sur l'élection d'un Chef.

Lawrence Cannon
Député sortant de la circonscription de Pontiac

«Notre communauté est en crise...»

NDLR : La Gatineau reproduit intégralement ci-dessous un texte d'opinion transmis par deux dissidents de la communauté du Lac Barrière

Le député Lawrence Cannon a tenu une brève réunion hier (ndlr : la semaine dernière) avec des représentants du Lac Barrière à Low, Québec, mais le porte-parole des jeunes Algonquins, Norman Matchewan, a exprimé des doutes quant au respect de Cannon envers la communauté.

« Il nous a dit qu'il n'avait pas le temps de s'assurer que le gouvernement fédéral puisse accepter les demandes raisonnables que nous essayons depuis des années

gouvernement respecte les ententes signées avec nous, cesse de façon non-démocratique de soutenir un Chef et un Conseil illégitimes dans notre communauté, nomme des observateurs pour vérifier une re-sélection de notre leadership et respecte le résultat de celle-ci, afin de résoudre le chaos créé par le gouvernement lui-même », a déclaré Norman Matchewan, un enseignant de la communauté et policier à temps partiel, lequel victime des épithètes racistes de la part d'un membre du personnel de Cannon, mardi à Maniwaki, ce lorsqu'il questionnait le Ministre au sujet des violations des droits de la communauté par le gouvernement Conservateur.

« Notre communauté est en crise, mais il

a refusé de même envisager une visite dans notre communauté pour se rendre compte de la situation », a continué Matchewan. « Il nous a dit de plus qu'il ne trouvait obtenu l'autorisation nécessaire pour agir comme représentant du gouvernement afin d'accepter nos demandes, et qu'il nous faudrait attendre après les élections pour qu'il puisse les considérer. Ce fut ridicule d'entendre le lieutenant de Stephen Harper au Québec nous dire qu'il n'avait pas le pouvoir, ni quelques heures, pour s'assurer que le gouvernement respecte les ententes que la génération de mes parents attendent la mise à exécution depuis vingt ans. Nous pensons que c'est là une tactique de délai avec l'intention de minimiser le dommage que les

commentaires racistes ont porté à son image. Il croit sans doute qu'une fois réélu, il pourra nous mettre de côté comme il l'a fait pendant les deux dernières années. »

Fois déçus de la manière dont Cannon a donné suite aux remarques racistes, les représentants de la communauté ont informé Cannon qu'il ont l'intention de continuer leur campagne afin que le traitement injuste de Lac Barrière par le gouvernement Conservateur soit un enjeu électoral dans Pontiac. Ils ont aussi rencontré, hier, les candidates Liberal, Bloc Québécois et NPD dans le comté.

**Michel Thusky et Norman Matchewan
Lac Barrière**

La Gatineau www.lagatineau.ca 185, boulevard Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :

Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE PUBLICITAIRE Denis Moreau, président **REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE** René Moreau & Fils **JOURNALISTE** André Lapointe, vice-prés. **PICISTE** Métro Lapointe **COORDONNATRICE/PUBLICISTE** Denis Gendron, sec. **COMMIS-COMPTABLE** J.E. Gendron Auto **INFOGRAPHISTE** Sonny Constantineau, dir. **GRAPHISTE** Le Living In

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président **Femme d'affaires** Micheline Vaillancourt, dir. **Pièces Piché Ltée** Pierre Piché, dir. **Sunlife** André Benoit, dir. **Vitrerie Maniwaki** André Robitaille, rep. **Vitrerie Maniwaki**

ACTIONNAIRES

Peter McConney, rep. McConney Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major Notaires	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, prés. 3095-4655 Québec Inc.
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pourvoirie Luc Rousseau	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Immo Outaouais
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Denis Aubé Homme d'affaires	Micheline Vaillancourt Femme d'affaires
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Denyse Crête Femme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
	Hélène Lafleur	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Claude Gauthier, rep. Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Deloitte
Société Générale de Banque

La Gatineau est publié le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

RÉSEAU SÉLECT

Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

Des mots qui font le tour du pays

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les propos de Darlene Lannigan à l'endroit de Norman Matchewan tenus lors de l'inauguration du bureau électoral de Lawrence Cannon le jeudi 18 septembre dernier à Maniwaki ont fait le tour du pays.

Le porte-parole des Algonquins de Lac Barrière, Norman Matchewan, a

qualifié ses propos de racistes. Ces propos ont été enregistrés par le caméraman du Aboriginal People's Television Network (APTN) à l'extérieur du local du candidat Lawrence Cannon alors qu'il quittait les lieux après son point de presse.

Ces propos, tels que diffusés sur APTN, sont les suivants: Maurice Matchewan a demandé à Mme

Lannigan s'il allait être arrêté s'il se rendait au bureau de Lawrence Cannon.

«Si vous avez une bonne attitude, si vous êtes sobre, s'il n'y a pas de problèmes et si vous ne faites pas de «sit-down», c'est correct. Un des vôtres est venu l'autre jour et il était ivre.» «Vous me traitez d'alcoolique?», demande Norman Matchewan. «Je ne vous traite pas d'alcoolique, c'est juste parce que

vous êtes dans un bureau fédéral. Si vous venez pour négocier, je m'attends à ce que vous respectiez les lieux.»

Catherine Loubier, directrice des communications pour Lawrence Cannon, a indiqué que les commentaires de Mme Lannigan ne reflétaient pas la position du gouvernement du Canada concernant les Algonquins de Lac Barrière.

Céline Brault précise ses engagements

La candidate du NPD ratisse le Pontiac

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le développement durable, la création d'emplois, la santé et l'agriculture biologique figurent parmi les priorités de Céline Brault, candidate du Nouveau Parti Démocratique dans le comté de Pontiac.

Nous avons rencontré la candidate au restaurant Rialdo vendredi dernier. Céline Brault habite Farm Point à Chelsea. Elle enseigne le français, langue seconde, à la Commission scolaire Western Quebec. Elle a deux enfants.

«Le comté de Pontiac est très grand. Il est composé de 73 % de francophones et 23 % d'anglophones. Et les besoins diffèrent un peu partout sur le territoire. Ils ne sont pas les mêmes à Buckingham qu'à Maniwaki par exemple. Il faut donc tenir compte des spécificités locales. Je préconise un plan de développement économique durable et les familles sont le centre de mes préoccupations.»

Le fait que le comté soit situé près de la capitale nationale devrait être un atout. «On dépend tous d'un environnement sain. Il faut bien sûr développer l'industrie forestière en fonction de créer des emplois verts. Le fait que nous habitons une région frontalière représente un positionnement unique que plusieurs régions du pays nous envient. Mais il faut changer la façon de faire dans le comté.»

Elle ne croit pas à l'idée de souveraineté que véhicule le Bloc Québécois et elle situe la santé comme une priorité. Enfant unique, elle s'occupe de sa mère de 82 ans et prône

une plus grande accessibilité aux services de santé surtout de longue durée. Il faut diminuer le temps d'attente. «Stephen Harper a été inactif dans ce dossier. Le NPD s'est toujours préoccupé de cet important dossier et est à l'origine de la création du système de santé universel mis de l'avant par Tommy Douglas. Il faut former plus de médecins et d'infirmières pour assurer des services de santé de qualité à notre population. Il faut encourager les jeunes à se former en ce sens.»

Elle ne croit pas à la privatisation dans le domaine de la santé. «Dans un tel système, moins de gens auront la chance de se faire soigner et c'est un système qui coûterait trop cher pour la majorité des citoyens canadiens.»

L'agriculture

Céline Brault a participé à l'élaboration du projet d'agriculture biologique Bryson's Farm, une entreprise qui compte pas moins de 50 travailleurs. «On n'arrive pas à fournir à la demande. Ce genre de projet, qui se spécialise dans la confection de produits spécialisés, haut de gamme, répond à un besoin exprimé par les consommateurs. Il me semble qu'on pourrait en créer partout dans le comté.»

Les coupures des conservateurs dans le domaine de la culture sont incompréhensibles. «Il s'agit d'une décision aberrante. Les régions ont besoin de la culture pour se développer. Un dollar qu'on investit en culture en général onze dans l'économie. Les coupures annoncées par Stephen Harper sont incompréhensibles.»

Céline Brault poursuit donc sa campagne. Elle doit marier travail, famille et politique puisque ses frais de la dernière campagne ne lui ont pas été remboursés par Élections Canada. «Mais je continuerai à être présente dans le comté pour m'assurer que le programme du NPD soit bien capté par l'ensemble des électeurs.»

Lac Barrière

La candidate a rencontré des représentants de la communauté algonquine de Lac Barrière vendredi dernier à Maniwaki. Elle veut établir un dialogue constructif et respectueux avec la communauté.

«Les conditions de vie de la communauté sont une tragédie et une honte pour le pays. Le logement est en-deçà des standards décents et les soins de santé, les services sociaux et d'éducation sont absents ou inadéquats. Les conditions de vie qui



Céline Brault est la candidate du Nouveau Parti Démocratique dans Pontiac.

m'ont été décrites par les porte-parole de la communauté dépassent l'entendement. Et la situation perdure malgré l'avènement de gouvernements conservateur et libéral.»

Cindy Duncan-Mc Millan est sur la route tous les jours

Elle parcourt 2 177 kilomètres en 6 jours

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - «Nous avons gagné un ministre, mais perdu un député.» Voilà ce qu'entend la candidate libérale lorsqu'elle se promène un peu partout dans le comté de Pontiac.

«La campagne de notre parti est plus qu'un «one man show». M. Harper craint que ses candidats gaffent en ne leur permettant pas de participer aux débats régionaux. Pourtant, poser des questions, n'a rien d'anti-démocratique. Plusieurs électeurs, comme moi, considèrent que Lawrence Cannon ne partage pas leurs aspirations et leurs valeurs. Il n'habite même pas dans son comté. Est-ce par choix, ou est-ce un simple oubli?»

Tous les jours, elle multiplie les rencontres avec les électeurs dans tous les coins du comté. «Et le message que j'entends est que les électeurs sont ravis d'apprendre que je suis une fille de chez eux. Ce qui n'est pas le cas pour tous les autres candidats dans cette élection.»

Elle comprend les travailleurs, surtout ceux de l'industrie forestière qui sont frappés par une crise qui leur fait mal. «Comment Lawrence Cannon peut-il affirmer que tout va bien dans l'industrie forestière. On voit bien qu'il n'a pas de problème avec son budget personnel. Il y a des gens qui travaillent 7 jours par semaine et 365 jours par année et qui, au bout du compte, manquent toujours d'argent. Ce n'est pas normal. Il faut rééquilibrer la donne au niveau de la richesse.»

LA JOURNÉE S'ANNONCE

EXCELLENTE

POUR RÉCOLTER LE FRUIT DES EFFORTS QUE VOUS AVEZ INVESTIS DANS VOTRE ENTREPRISE.

Protégez votre entreprise.
Connaisssez vos options.



André Benoit A*



Claude Benoit B*
A.V.C., CPF



Marlyne Galipeau

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.

819 441-3000
187 Commerciale,
Maniwaki, QC J9E 1P1
www.sunlife.ca

A Conseillère en sécurité financière, Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de services financiers - B Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives, Service d'assurance André et Claude Benoit, cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. * Représentants en épargne collective, Placements Financiers Sun Life (Canada) inc.; cabinet de courtage en épargne collective - 1 Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie



Un cri du cœur des parents

«Je t'en conjure, appelle papa et maman tout de suite. Nous voulons que tu reviennes»



PAR JEAN
LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG — Toute la communauté de Kitigan Zibi Anishinabeg s'est mobilisée afin de retrouver Maisy Odjick et Shannon Alexander, deux jeunes filles qui sont disparues de leur domicile depuis le vendredi 5 septembre dernier.

«J'espère que les médias nationaux, et je vois bien que ce n'est pas le cas aujourd'hui, accorderont autant d'importance à nos deux jeunes disparues qu'ils l'ont fait pour le fameux lion il y a quelques mois. Dans les cas qui nous concernent tous, il ne s'agit pas d'un animal mais de deux jeunes êtres humains de notre communauté. Les familles veulent savoir. Chaque détail est important», précise le chef Gilbert Whiteduck lors de la conférence de presse convoquée par le conseil de bande vendredi dernier au centre culturel local et à laquelle assistaient le chef de la Police amérindienne de Kitigan Zibi Anishinabeg, Gordon Mc Gregor et les parents des jeunes Maisy et Shannon.

Les parents sont dévastés

«Maisy, je t'en conjure, appelle papa et maman tout de suite. Nous voulons que tu reviennes à la maison. Nous t'aimons très fort et tu le sais. Donne-nous signe de vie, nous t'en supplions.» Laurie Odjick, mère de Maisy, ne pouvait contenir ses larmes tellement elle était dévastée par la disparition de sa fille.

Les parents et grands-parents de Maisy et Shannon ont imploré les gens à ne pas hésiter à informer la police dès qu'ils verront leurs petites-filles. «C'est une situation insoutenable. Laissez-nous savoir où vous êtes.»

La police amérindienne a reçu une trentaine d'appels, tous anonymes, qui n'ont pu aider la police. «Nous savons cependant que quelques appels nous proviennent de la ville de Gatineau. Nous demandons aux gens d'être très précis dans leur description. Nous demandons au public de garder l'œil ouvert et de nous faire part de toute information susceptible de faire progresser les recherches. Nous avons lancé des appels à tous les corps policiers de l'Outaouais et même en Ontario. Ils vont collaborer avec nous pour cette enquête», indique le chef Gordon Mc Gregor.

Selon leurs parents et amis, les jeunes filles n'avaient aucune raison de disparaître de la sorte. Rien ne laissait croire à leur disparition. «Ces deux dis-

paritions sont une première pour la communauté. Nous sommes de tout cœur avec les familles. Je connaissais bien Maisy. J'ai été son enseignant depuis qu'elle avait quatre ans», ajoute le chef Whiteduck.

Maisy Odjick, qu'on appelle affectueusement Maze, est âgée de 16 ans, mesure 5 pieds, 9 pouces et pèse 145 livres, les yeux et les cheveux bruns. Ses oreilles sont percées et son visage est légèrement recouvert d'acné. Elle porte un lacet d'argent au cou avec une plume dessus. Elle a une cicatrice sur son genou gauche.



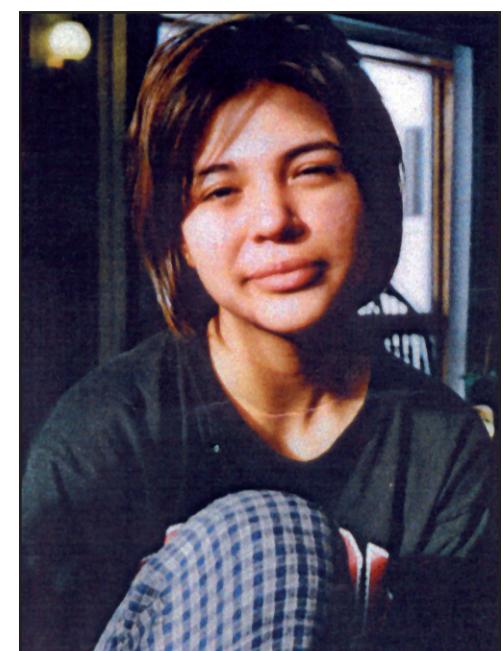
Le chef Gilbert Whiteduck et le sergent Gordon Mc Gregor ont lancé un appel à tous lors de la conférence de presse de vendredi dernier au centre culturel de Kitigan Zibi Anishinabeg.

le 5 septembre dernier. Elle mesure 5 pieds, 9 pouces et pèse 145 livres, les yeux et les cheveux bruns. Ses oreilles sont percées et son visage est légèrement recouvert d'acné. Elle porte un lacet d'argent au cou avec une plume dessus. Elle a une cicatrice sur son genou gauche.

Si vous détenez quelque information que ce soit sur ces deux jeunes filles disparues, veuillez en informer la Police amérindienne de Kitigan Zibi Anishinabeg au 819-449-6000 ou la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau au 819-449-4333.



Maisy Odjick



Shannon Alexander



Le père de Maisy Odjick



Theresa Mitchell, grand-mère de Shannon Alexander



Laurie Odjick, mère de Maisy Odjick

Le Williamson s'enrichit
d'un nouveau chef...



DÉLICIEUX...
EXCELLENT...

M. Michel Ménard et M. Jean-François Dion

Michel Ménard est bien connu dans la région. Il vous présentera un nouveau menu des plus succulents. Il se fera un plaisir de revoir ses anciens et nouveaux clients



83, Principale Nord, Maniwaki
819-449-1922

QUOI?

- TU SPINES
PAS
ENCORE?????

MAXIME LACHAPELLE PLUS DE COURS DE SPINNING

Nouvelle session de Tai-Boe
dès le 29 septembre
les lundis et mercredis de 18h à 19h
(2e étage du Centre des loisirs)

30 MINUTES

AVEC 37 COURS PAR SEMAINE,
TU TROUVERAS LE 30 MINUTES
QU'IL TE FAUT !!!

Haut-Gym
230, Notre-Dame, Maniwaki
819-449-6647

**DES PNEUS, ILS EN VENDENT PARTOUT,
MAIS LA VRAIE PLACE POUR LES PRIX ET LE SERVICE,
C'EST CHEZ PNEUS & LOCATION EXPERT**

Saxon Snowblazer

Votre accès passe-partout aux routes hivernales canadiennes

- Superbe adhérence sur la glace et la neige.
- Performance hivernale améliorée sur sec ou mouillé.
- **ROULEMENT À FAIBLE BRUIT.**

Le spécialiste pour les voitures de toutes marques.



Adérence
hivernale sévère

**PNEUS & LOCATION
EXPERT**

LOCATION D'ÉQUIPEMENTS DE TOUS GENRES

44, Principale Nord, Maniwaki Tél.: 449-4793 • Fax: 449-6744 locationexpert@bellnet.ca

La CEHG classée au dernier rang

«À l'évidence, 2007 n'a pas été une bonne année» - Le directeur général de la Commission scolaire

PAR MICHEL GAUTHIER

MANIWAKI - La Cité étudiante de Haute-Gatineau (CEHG), de la Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais (CSHBO) s'est classée au 19e et dernier rang des institutions d'enseignements de l'Outaouais, selon le Bulletin des écoles secondaires du Québec.

Ce bulletin est publié par l'Institut Fraser, un organisme indépendant de recherche.

Les trois premiers rangs sont occupés par des écoles privées de Gatineau, les collèges St-Joseph, St-Alexandre et Nouvelles-Frontières.

L'école publique la mieux classée est la Polyvalente de l'Île, à Gatineau, suivie tout de suite par une autre école de la Commission scolaire des Hauts-Bois, la Polyvalente Sieur de Coulonge, à Fort-Coulonge.

La Cité étudiante de Haute-Gatineau se classe par ailleurs au 429e rang à l'échelle du Québec, sur un total de 474 établissements analysés par l'Institut Fraser.

Pour la période de 2003 à 2007, la CEHG avait obtenu une note de 4,8 sur 10 et se classait au 377e rang. Cette note a régressé à seulement 4,0 en 2007.

Pendant ce temps, Sieur de Coulonge voyait sa note passer de 5,8 à 6,6 et son rang grimper de la 246e position à la 165e.

Réactions

«À l'évidence, juin 2007 n'a pas été une bonne année aux épreuves uniques», a convenu le directeur général de la CSHBO, Harold Sylvain, qui est entré en poste début août seulement.

Selon lui, le nombre peu élevé d'étudiants touchés par les tests de fin d'année fait en sorte que le moindre écart peu donner des résultats très différents. Tout comme le fait qu'une cohorte au départ plus faible pourra donner des résultats plus faibles.

M. Sylvain rappelle par ailleurs que le palmarès de l'Institut Fraser est plus ou moins bien accueilli par la Fédération des commissions scolaires.

Mais, malgré cela, «des gens se sentent ciblés par ces résultats», a-t-il affirmé, tout

en confiant qu'il y avait effectivement «de la place pour l'amélioration, qu'on se demandait comment renverser la vapeur».

Il y a déjà un comité d'étude sur la clientèle qui est en place et l'un de ses membres est le directeur de la polyvalente Sieur de Coulonge, Denis Rossignol. Et M. Sylvain n'hésitera pas à emprunter à sa «recette» si cela peut être bénéfique à la CEHG.



ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE LIQUIDATION

GM Canada

LE PLUS PETIT PRIX DE L'ANNÉE¹ !

—PLUS—

ÉPARGNEZ 20¢¹ PAR LITRE

POUR 2500 LITRES

MONTANA SV6 2008

FAITES 8 9 1 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE : 8,5 L/100 km
VILLE : 13,1 L/100 km²

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁴

ACHETEZ À 23 899\$ - 7 200\$ = 16 699\$

Prix initial **Ajustement de prix⁵** **Prix de vente au comptant⁶**

Préparation INCLUSE

OFFRESPONTIAC.CA

PONTIAC
BUICK
GMC

Mesdames ... Ils sont de retour...

Le 18 octobre à 22hrs

Pré vente: 8\$
À la porte: 12\$

175, rue Commerciale, Maniwaki 819-449-6140

LMNG-IN

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2008 suivant : Montana SV6 (2U11416/R7F). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat des modèles Montana SV6 2008 neufs ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 30 septembre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01\$, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 20¢ le litre pour 2 500L d'essence chez les détaillants Petro-Canada[®]. La réduction de 20¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valables à compter de 72 heures suivant la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison et en tout temps, sans préavis. [®]Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 2. Visitez votre concessionnaire pour les détails. 3. Calcul basé sur les cotations indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route, une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 75,7 L sur la Montana SV6 avec moteur 3,9 L et boîte automatique 4 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager au meilleur des tests d'impacts frontal pour la Montana SV6 2008 (tests conduits sur une Chevrolet Uplander 2008). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 5. L'ajustement de prix est offert sur les modèles Montana SV6 à empattement régulier. Offert seulement aux clients qui paient comptant, ceux qui optent pour la location ou le financement à l'achat ne peuvent en bénéficier, et le taux effectif de financement sera alors plus élevé et les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiles sont également en sus et payables à la livraison. Communiquer avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 463-7483 ou visitez gm.ca.

Jean-Guy Whiteduck : un grand chef

«Il faut d'abord s'entendre avec les siens avant d'être compris par les autres»



PAR JEAN
LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG – Jean-Guy Whiteduck est comme le bon vin. Plus il vieillit, meilleur il est. Il voit toujours un profond respect à son peuple et à tous les gens qui l'entourent. À la confrontation, il offre la compréhension, le concertation, l'accordement pour un avenir meilleur pour tous.

Celui qui a occupé la chefferie de Kitigan Zibi Anishinabeg, de 1976 à 2006, n'a pas dévié de son opinion d'un pouce. Il connaît bien son monde et il s'en occupe toujours dans sa fonction de directeur de l'administration.

«Nous avons fait une bonne route depuis 1976 à l'époque où nous avions notre petit local administratif sur la rue Fafard et que Kitigan Zibi ne comptait qu'un employé. Maintenant, nous avons 120 employés qui se partagent la gestion de la santé, de l'éducation et des services sociaux auxquels il faut ajouter ceux de la sécurité publique. Mon premier mandat à la chefferie a coïncidé avec l'arrivée au pouvoir de René Lévesque, un homme qui était très ouvert aux autochtones de même que Bernard Landry, un peu plus tard. Tout ce qui a été réalisé ici a été pensé en fonction d'un consensus et beaucoup de dialogue. Nous n'obtenons jamais rien dans la confrontation.»

Un Algonquin pure laine

Il est né à Kitigan Zibi Anishinabeg, d'un père algonquin, Jos Whiteduck, et d'une mère québécoise, Rose Beauséjour. Il a été pilote d'avion commercial pendant 12 ans à l'aéroport d'Uplands à Ottawa puis à Schefferville, à l'époque de la mine, pendant 6 ans. Il est revenu chez lui en 1976 où il est élu chef des Algonquins de KZA.

«Tout était à faire à l'époque. Graduellement, nous avons augmenté les services à notre population. Il était important pour nous de bien orchestrer notre éducation afin de conserver notre culture, notre langue. Puis nous avons mis sur pied nos propres services de santé de même que nos services sociaux. Ce fut une opération très exigeante pour tout le monde. Il y a bien eu quelques problèmes mais qui n'en n'a pas ? L'important est de demeurer positif. Comme il est impossible de plaire à tout le monde en même temps, nous avons tout de même réussi, avec les efforts de tous, à établir nos infrastructures et nos services sans trop de vagues.»



L'ex-chef Jean-Guy Whiteduck est directeur administratif à Kitigan Zibi Anishinabeg. Il a délaissé la chefferie, s'est offert une année sabbatique puis est revenu oeuvrer au mieux-être de sa communauté et son expérience est grandement appréciée.

Le leadership

Jean-Guy Whiteduck est bien placé pour parler de gouvernance. L'instabilité politique n'est pas le panache des Algonquins de KZ qui préfèrent la confiance aux gens en place plutôt que les affrontements politiques stériles qui n'augurent jamais rien de bon pour une communauté.

Le Québec compte une dizaine de communautés algonquines et chaque collectivité est différente. Les leaders ne sont pas les mêmes. «Kitigan Zibi Anishinabeg s'est développée parce que les membres de la communauté ont fait front commun avec leurs élus qui s'assuraient, et c'est toujours le cas, de livrer la marchandise, dans le plus profond respect de leurs commettants. Il n'y a rien de sorcier à gouverner quand on a le consensus de sa communauté. J'ai fait une

carrière en tant que chef de ma communauté. Il faut gouverner de l'intérieur, sans avoir recours à des porte-parole qui, de l'extérieur, tenteront de vous dicter la ligne à suivre. KZ s'est bâtie dans la confiance. Notre communauté a toujours protégé ses leaders.»

Les jeunes

En implantant leur propre système d'éducation, les Algonquins de KZ ont indiqué le chemin à suivre aux générations futures. Les jeunes reviennent dans leur communauté où ils transmettent leurs connaissances apprises au collège ou à l'université. Les temps changent et les besoins de base sont les mêmes pour tous, peu importe la race.

Le fléau de la drogue et de l'alcool est un défi de taille pour les jeunes qui prendront bientôt les commandes. «Il s'agit d'un problème de société lequel les

jeunes devront résoudre pour assurer leur avenir. Et nous retrouvons les mêmes problèmes partout. Les jeunes devront être courageux pour tenir tête à des adversaires aussi coriaces.»

L'informatisation

Les Algonquins de KZ n'ont pas hésité à adopter la voie de l'informatisation. Tout se fait par consensus, sinon, tout mène nulle part. Les adultes de KZ ont adopté l'informatique et les jeunes ont suivi. Ils ont développé un talent remarquable pour cette nouvelle science.

Les territoires ancestraux

La consultation, les accommodements et le partenariat sont trois ingrédients essentiels au bon entendement entre Algonquins, Québécois et Canadiens. «Mais les gouvernements, tant à Québec qu'à Ottawa, sont réticents à reconnaître nos droits ancestraux. Notre territoire se propage dans la ville de Maniwaki. Les gens en place n'ont rien à voir avec cette réalité. Ces traités ont été signés, et sont reconnus, il y a des dizaines d'années. Mais rien ne se réglera sans une volonté commune. Je me suis toujours demandé pourquoi les autorités en place hésitaient autant à négocier avec les Premières Nations. C'était bien parti avec René Lévesque et Bernard Landry. Nous voulons être reconnus comme des partenaires réels. Il faut une volonté politique. C'est ce qui manque actuellement.»

Les Nations-Unies reconnaissent les droits ancestraux des autochtones. Le Canada traîne toujours de la patte. Les revendications des Algonquins de KZ sont connues depuis longtemps «et nous ne demandons pas mieux que nous entendre avec nos voisins. Il faut s'asseoir à une table, tous ensemble, et convenir d'un consensus qui fera l'affaire de tous. C'est aussi simple que ça. Mais en politique, tout ce qui est simple peut également être compliqué par les opinions des uns et des autres. Et la confrontation ne réglera absolument rien. Notre position à KZ est claire parce que nous l'avons élaborée tous ensemble de l'intérieur. Nous n'avons pas besoin de représentants parachutés de l'extérieur pour savoir où aller et quoi faire. Il y a longtemps qu'on le sait.»

Jean-Guy Whiteduck est demeuré le même. Un homme souriant, jovial et juste. Sa personnalité s'est transposée sur l'ensemble de la communauté. Et l'esprit d'équipe qui règne au centre administratif de KZ reflète sa personnalité de grand sage. «Il faut s'entendre d'abord avec les siens avant d'espérer que les autres nous comprennent.»



449-2364
1-877-449-2364



Cet hiver, **Shell** s'occupe de vous!

- Huile à chauffage
 - livraison automatique
 - plan de paiement budgétaire*

Service personnalisé

* Sur approbation de crédit.

LES HUILES H.L.H.
DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS
218, rue McDougall, Maniwaki

APPAREILS DE CHAUFFAGE



43 000 BTU



43 000 BTU

Méga démonstration de cinéma maison et de télé HD



Les 25 et 26 septembre 2008
à l'Auberge du Draveur, de 18h à 23h

Représentants
sur place !
Prix de participation !
Gratuit !

4 sessions
de 4 ensembles
différents !

SONY



LG Electronics

BRAVIA
Style. Commodité. Qualité.

 **Bell ExpressVu**

 **MONSTER**

 **BOSE**

149, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: (819) 449-6161
Téléc.: (819) 449-7335

Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux



Spécialité : le recyclage d'ordinateurs

« Le projet est mûr. C'est le temps d'allumer ! » - Chantale Mourier



PAR JEAN
LACAILLE

BLUE SEA - Chantal Mourier, qui oeuvre depuis plus de 20 ans dans le domaine de l'informatique, offre un tout nouveau service qui tombe pile pour la région. Elle récupère tout ce qui fonctionne avec un ordinateur, redonne vie à la matière en permettant à des familles de la région d'obtenir un ordinateur recyclé à bon prix.

« Je travaille à mon projet depuis un an. Quelques municipalités de la région sont intéressées par mon projet. Il m'en faut quatre pour que j'obtienne une aide financière du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau. Je suis maintenant prête. C'est le temps d'allumer. »

Elle vise l'instauration d'un système de récupération de matières informatiques dans la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Son projet tombe pile puisqu'il coïncide avec l'offensive de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau qui oeuvre actuellement à la mise en place de son Plan de gestion des matières résiduelles (PGMR).

« Il s'agit d'un service d'informatique 100 % écologique. Je récupère donc les claviers, les souris, les écrans, les tours, les câbles et diverses connexions, les disques durs, les boîtes d'alimentation, les cartes



Marco Valiquette et Chantal Mourier sont prêts à aller de l'avant avec leur entreprise de recyclage informatique.

**Évitez les
véhicules d'occasion
qui fonctionnent
à l'occasion.**

gmoptimum.com



Achetez d'occasion avec les avantages du neuf.

1^{er} choix sur les retours de véhicules GM | Inspection en 150 points
Garantie du manufacturier | Assistance routière 24 heures
Privilège d'échange | Plus de 3000 véhicules cette semaine



vidéo, les cartes de son, les mémoires, micro-processeurs et cd-rom, lecteurs de disquettes, hauts-parleurs, imprimantes et ordinateurs portables. Je leur redonne un second souffle avant leur élimination finale. » Plusieurs municipalités de la région dont Gracefield, Grand-Rémous et Maniwaki qui sont très intéressées de même que Low, Déléage, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, Messines, Blue Sea, Kazabazua et Kitigan Zibi Anishinabeg ont démontré beaucoup d'intérêt à cette offre de service qui, en bout de ligne, créera deux emplois, ceux de Chantale Mourier et de son conjoint, Marco Valiquette.

Chantale Mourier n'a pas lésiné sur les moyens à prendre pour lancer l'entreprise. Elle s'est inscrite au cours Option Femmes Emploi à Gatineau qu'elle a suivi de janvier à mars dernier. « Notre but est de protéger l'environnement et permettre aux familles de la région de s'acheter un ordinateur recyclé à bon prix. Je suis actuellement en pourparlers avec Recyc-Québec et je suis prête à démarrer sur le champ. J'ai oeuvré pour diverses compagnies de renom dont Rogers à Ottawa et Shaw à Toronto comme technicienne et superviseur. Je suis devenue une partenaire de Microsoft et je travaille de façon autonome et indépendante. »

Les municipalités qui adopteront le projet devront disposer d'un entrepôt de façon à ce que la matière soit à l'abri des intempéries. Chaque entrepôt doit être suffisamment grand pour contenir une vingtaine d'ordinateurs. « Comme les municipalités de la région disposent déjà du service Éco-Peinture, il s'agirait d'un jeu d'enfants d'y jumeler notre service de

récupération. Le même mode d'opération peut facilement s'adapter à notre service. La cueillette se fera sur appel dès que les abris auront atteint leur capacité maximale. Nous passerons récupérer la matière dès que nous aurons été avisés. Les municipalités intéressées n'ont qu'à me contacter pour connaître le coût du service. »

L'entreprise est située sur le chemin Lac Long à Blue Sea. L'atelier est bien aménagé avec suffisamment d'espace pour la récupération, le démantèlement et le remontage des ordinateurs.

« Le produit, une fois terminé, deviendra un ordinateur recyclé performant et prêt pour une seconde vie. Il sera remis sur le marché à un prix vraiment abordable pour tous les budgets qu'il s'agisse de familles à faible revenu, d'entreprises à but non lucratif, les maisons de jeunes, les CPE. Je compte donc sur l'appui de toutes les municipalités de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Pour toute information, veuillez composer le 819-463-4054. »

SOUPER DE DORÉS

Le samedi 1er novembre 2008 à 18h30
à la salle des Chevaliers de Colomb - Conseil 3063

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI !



PRIX DE
PRÉSENCE !
DORÉS À
VOLONTÉ !



ORGANISÉ PAR LES
CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 3063

Coût du billet : 20 \$

Musique en soirée !!!

Infos : 449-3063

Centraide lance sa campagne 2008

LA GATINEAU - Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides a lancé cette semaine sa campagne annuelle 2008 de financement.

Les responsables de l'opération pour la région de la Vallée de la Gatineau espèrent recueillir un total de 142,000 \$, dont 29,000 \$ dans le secteur de Gracefield et 113,000 \$ dans le secteur de Maniwaki.

Pour l'ensemble des territoires, l'objectif est de 500,000 \$. L'an dernier, la Vallée de la Gatineau avait recueilli 136,094 \$ et reçu un total de 151,944 \$ de Centraide.

Ces montants sont partagés entre plus d'une douzaine d'organismes oeuvrant sur le territoire de la Vallée de la Gatineau.

Le lancement s'est déroulé hier soir à la Cité étudiante de Haute-Gatineau dans le cadre d'un souper spécial cinq services préparé par les élèves du cours de cuisine de l'établissement et organisé par le Centre de formation professionnel.

Le président de la campagne 2008 est M. Michel Cyr, qui succède à Barry Moore, qui a tenu les rennes pour les campagnes 2006 et 2007.

M. Cyr est président et fondateur de

l'organisme Entraide de la Vallée.

«Centraide a donné un coup de main à notre organisme alors aujourd'hui je donne un coup de main à Centraide. J'aime m'impliquer et j'ai le temps de le faire. J'ai du temps à donner et je le donne. Cela me donne également l'occasion de toucher à plusieurs organismes», de mentionner le président de la campagne 2008.

Entraide de la Vallée est un organisme qui récupère les denrées périssables dans les commerces de la région et qui opère une cuisine. Les denrées y sont transformées puis congelées pour être ensuite distribuées dans quatre centres de dépannage.

Ces centres sont Le Pain quotidien, à Maniwaki, le Centre de dépannage du Christ-Roi, Les œuvres charitables de Gracefield ainsi que Maison-Femmes-Enfants à Lac-Ste-Marie.



Michel Cyr, président de la campagne Centraide locale.



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET AU:
www.gauvinimmobilier.com



PIERRE BOISSONNEAULT 819 712-1373



GILLES MORNEAU 819 441-9750 * 819 779-6671



CHANTAL TANGUAY 613 593-8100



JEAN PIERRE GAUVIN 819 775-1515



Lisette Lafrance

Agent immobilier affilié

(819) **441-0777**

(866) **441-0777**
(sans frais)

Liste complète sur : www.llafrance.com

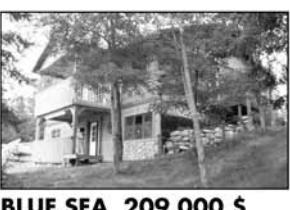


La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé



MANIWAKI 84 900 \$

95, rue du Lac - SECTEUR CHRIST-ROI - Bungalow 3 chambres, garage, rare terrain de 100'x300', près des écoles et de l'hôpital - INSTALLEZ-VOUS !



BLUE SEA 209 000 \$

53, du lac Roberge - MAISON SUR PIÈCES - Construite sur le bord du lac Roberge, terrain plus d'un acre, privé - FAUT VOIR !



MANIWAKI 99 000 \$

288-290, rue Notre-Dame - CENTRE-VILLE - Immeuble à revenus, logis bien entretenus - POUR INVESTISSEUR !



BOUCHETTE 129 000 \$

BORD DE L'EAU (LAC CHALIFOUX) - 10, ch. Lafrenière, jolie maison 4 saisons, sous-sol aménagé, 3 chambres, aucun tapis, terrain de 33 290 p.c., 170 pieds de bord d'eau - CELLE QUE VOUS ATTENDEZ !



BOIS-FRANC 149 000 \$

UNE BELLE CANADIENNE - 2, rue Brachaud, extérieur en brique, sous-sol complètement aménagé, grande remise de 16'x16', un joli parc d'enfants comme voisin - TRÈS, TRÈS CHARMEUSE, FAITES VITE !



MONTCERF-LYTTON 92 000 \$

26, Principale - RAVISSANT BUNGALOW - 2 + 1 chambre - Grande cuisine avec armoires en chêne - Garage - Entrée asphaltée - Aucun voisin en arrière - Terrain aménagé de 27 000 p.c. - VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE ?



GRACEFIELD 69 000 \$

JOLIE MAISON (village de Gracefield) - 46, Principale, chauffage électrique et/ou bois, grande remise de 20'x16', terrain de 8 873 p.c. avec grand potager, près de tous les services - SOYEZ CHEZ VOUS !



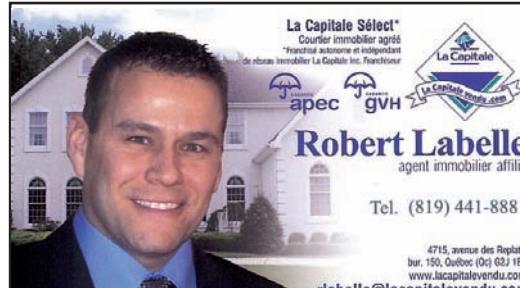
MANIWAKI 199 000 \$

SUPERBE 2 ÉTAGES - 318, rue Beaulieu, 3 + 1 chambres, aucun tapis, piscine, air climatisé central, près de tous les services - CELLE QUE VOUS ATTENDEZ !



MANIWAKI 84 900 \$

407, des Oblats - CHARMANTE MAISON (Cachet des années 40'), 4 chambres, rénovations majeures en 2001, chauffage à l'eau, zonage résidentiel et commercial - VENEZ LA VOIR !



La Capitale Sélect*
Courtier immobilier agréé
de réseau immobilière La Capitale
Franchise

Robert Labelle
agent immobilier affilié

Tel. (819) 441-8881

4715, avenue des Bellets,
bur. 150, Québec (QC) G2J 1H8
www.lacapitalevendu.com
rlabelle@lacapitalevendu.com

CONFIEZ-MOI LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ

et devenez automatiquement éligible à un tirage d'un bon d'achat d'une valeur de 2 500 \$ pour de l'essence ou pour un voyage (au choix du gagnant). Tirage le 1^{er} février 2009.

Pour détails me contacter

J'offre mes services dans toute la région. »



PRIX RÉDUIT

DÉLAGE - Propriété A1, 2 c.c., 3 sdb, 2 vérandas, sous-sol fini, garage détaché avec porte électrique, aucun voisin, terrain 41 000 pc. Maison exceptionnelle à 15 min. du centre-ville. Il ne manque que vous.



Maison à étages avec 2 revenus, grand bureau au rdc et logement au sous-sol. 3 cc, grand salon, plancher bois franc, véranda chauffée, près de tout, situé en plein centre ville.



«IL A ENCORE VENDU !

Tout le luxe et le confort de l'unifamilial sans les coûts pour ce magnifique jumelé: 4 chambres, 2 salles de bain dont 1 avec douche, sous-sol complètement aménagé, grand terrain, patio 16 x 18, garage double 18 x



N O U V E L L E - Magnifique maison de 3 chambres à coucher, salon et cuisine à aires ouvertes, toute en bois. Veranda sur le 2 côtés de la propriété, grand patio avec vue extraordinaire sur le lac. La belle vie pour pas cher, à vous d'en profiter. A 20 minutes de Maniwaki et à 1h45 de Ottawa.

7 terrains à vendre à Messines.



ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Pag. sans frais : 1-877-248-5786



Carmen Clément
AGENTE IMMOBILIER AFFILIÉ

Cell. : (819) **441-7391**

Bureau : (819) **463-3822**

Adresse courriel : carmenarie@sympatico.ca



Lac Cayamant - Maison + garage + atelier + grand terrain avec arbres matures, endroit très recherché, prix réduit à 112 000 \$, vendeur motivé, ne cherchez plus, venez visiter. SIA : 8036075



Lac Cayamant - Maison de campagne avec garage de 20'x24' et remise 10'x16', zonage commercial. Venez visiter et faites une offre. SIA : 7983590

Pour vendre ou acheter la maison de vos rêves, appelez-moi, je travaillerai avec vous.

1432 visiteurs en 10 semaines

Le remorqueur Le Pythonga est de plus en plus populaire

MANIWAKI - La complicité entre la ville de Maniwaki et le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu de Maniwaki (CIPFFM) dans le dessein de revigorer le remorqueur Le Pythonga a eu des effets bénéfiques sur l'achalandage cet été.

«C'est un gros succès. Notre but était la prise en charge de cette belle attraction touristique au coeur de la ville de Maniwaki, de lui redonner ses lettres de noblesse et d'aiguiller les visiteurs vers d'autres sites touristiques de notre région. Les résultats sont très positifs et nous en sommes très heureux», précise François Ledoux, directeur du CIPFFM.

Même si les visites officielles sont terminées, le CIPFFM accueille, sur demande, des groupes d'élèves des écoles de la région. Le Pythonga était ouvert aux visiteurs en juin, juillet et août. Quelque 1432 visiteurs sont passés au Pythonga cet été dont 287 de Maniwaki, 213 des autres municipalités de la région, 161 de Gatineau, 56 de l'Outaouais, 478 d'un peu partout au Québec, 84 de l'Europe, 127 de l'Ontario et 26 des États-Unis.

Plusieurs groupes ont réservé les canots

rabaska pour une balade sur les rivières Désert et Gatineau. «Là aussi, la participation du public a été excellente. Nous allons répéter l'expérience l'été prochain», ajoute François Ledoux.

Le CIPFFM disposait d'un budget de 24 140 \$ pour orchestrer les visites touristiques au Pythonga au cours de l'été.

Un solde de 5 065 \$ sera reporté au budget requis pour le même exercice l'été prochain. La ville de Maniwaki, le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau et les Caisse populaires de la Haute-Gatineau sont les partenaires financiers du CIPFFM dans l'opération de séduction touristique du Pythonga qui est également financé par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.



Le Pythonga a repris vie cet été grâce à l'implication du CIPFFM. Quelque 1432 visiteurs se sont arrêtés au remorqueur cet été.

Une pergola sera construite à la Pointe-des-Pères

GRACEFIELD - La Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau a modifié son projet initial d'aménagement d'un jardin forestier à la Pointe-des-Pères à Maniwaki.

La construction d'une pergola (petite

construction de jardin composée de poutres horizontales reposant sur des piliers légers et destinée à servir de support à des plantes grimpantes) figure parmi les modifications.

Cette infrastructure est prévue afin de protéger les promeneurs lorsqu'ils

traversent le Golf Aux Trois Clochers.

Le défrichage de la Pointe-des-Pères de même que la plantation de végétaux supplémentaires sont également des modifications qui sont apportées au projet.

Les membres du Comité de développement de la MRC-VG

recommandent que l'agent de développement rural, Fabrice Beniey, mandaté pour l'application du Programme de Mise en valeur des ressources du milieu forestier, par le biais des projets Volet II, rencontre le promoteur afin de clarifier visuellement l'emplacement de cette pergola et d'en déterminer le coût de construction.

À la suite de cette visite, les membres du Comité de développement de la MRC-VG seront en mesure d'acquiescer ou de formuler des recommandations à leurs collègues de la MRC après avoir analysé la demande lors d'une rencontre prochaine du comité.

Le dossier sera vraisemblablement inscrit à l'ordre du jour de la séance ordinaire d'octobre du conseil des maires de la MRC-VG.

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

Courtier immobilier agréé
500, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8T 7W3

Bureau : (819) 465-1566
Télécopieur : (819) 465-1434



Guy Ménard
819.449.0566
guymenard@gmail.com

Conseils vente achat

1.866.465.1566

ATTESTATION DIAMOND **ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR** **PALME D'OR DU PRÉSIDENT GOLD AWARD**

4 SAISONS

LAC PATRY
Situé à 1h15 de Gatineau/Ottawa, grand bungalow, s.s. part. aménagé, 3 c.c., 2 s.b.d., terrain de près de 10 acres, grand patio avec gazébo et spa. Un petit domaine avec lac privé. Vendeur motivé. www.guymenard.com

Prix : 94 900 \$

LAC BEAULIEU
Joli chalet 4 saisons, nécessite très peu d'entretien, vendu tout équipé, vendeur motivé. Réf.: UAP820
www.guymenard.com

Prix : 129 000 \$
NOUVELLE INSCRIPTION

LAC CHALIFOUX
Joli chalet de 2 étages, 2 c.c., concept ouvert, travaux à finir système septique 9 000 \$. Vendu meublé, construit en 2002. Réf.: FAL410.
www.guymenard.com

PRES DE L'HÔPITAL

MANIWAKI
Bungalow fini briques avec abri d'auto, rénovations majeures en 1996, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé. Situé à 2 min. du centre-ville et de l'hôpital, secteur résidentiel tranquille. Prix demandé: 135 000 \$. Réf.: EHL421
www.guymenard.com

2 étages

MANIWAKI
Maniwaki, maison ancienne, rénovations majeures int. et ext. en 2006, 4 chambres, aucun tapis, grand terrain paysager avec vue sur la rivière. Secteur tranquille et privé. www.guymenard.com

Très privé

BLUE SEA
Bungalow situé sur le ruisseau Blue Sea qui se jette dans le Lac Perreault. Construit en 1997, agrandi en 2006, finition int. moderne, terrain d'un acre, très privé. Prix : 92 500 \$. Réf.: LEB510.
www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ

MANIWAKI
Situé près du centre-ville, revenu annuel potentiel de 10 000 \$, prix réduit pour vente rapide, vente sans garantie légale, parce que maison centenaire, fenêtres et intérieur rénovés en 2008. Prix : 61 900 \$. Réf.: TON403.
www.guymenard.com

À VOIR !

BLUE SEA
Grande maison de 2 étages, située près du lac Blue Sea, grand terrain plat de près de 1.5 acre avec grand garage chauffé, 13 pièces, beaucoup de potentiel. Prix : 179 000 \$. Réf.: ELI110.
www.guymenard.com

REPRISE

GRACEFIELD
Bungalow dans la région de Gracefield, 3 c.c., très propre, 1/2 acre avec garage double. Vendu sans garantie légale. Prix : 65 000 \$. Réf.: IUG300.
www.guymenard.com

PRIX 95 000\$

GRACEFIELD
Joli bungalow de 3 c.c., terrain plat d'un acre avec garage détaché et 2 remises. Vendeur motivé. Réf.: ELI461.
www.guymenard.com

140 000\$

MANIWAKI
Grande maison de 2 étages, située à l'entrée sud de Maniwaki, 3 chambres, très grandes pièces, beaucoup de rangement, terrain de 3 acres avec grand garage, beaucoup de potentiel. Réf.: TIB780.
www.guymenard.com

2 720 P.C.
NOUVELLE INSCRIPTION

BLUE SEA
Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. Réf.: BOR920.
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.
L'expérience fait toute la différence!

NOUVELLE

Joli chalet 4 saisons, en pièces de bois rond, situé au lac Quinn, belle plage, garage attaché, remise et véranda, ne manquez pas cette occasion.

Bureau à revenus, situé sur le boulevard Desjardins avec bail de 2 ans, serait un atout pour investisseurs.

Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171

Peu de changement au plan de la police

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Peu de changements sont prévus au Plan d'organisation des ressources policières sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau qui sera vraisemblablement adopté en octobre prochain par les maires de la région.

Le document préparatoire a été présenté aux maires lors de la séance de septembre du conseil de la MRC.

Le contrat est une entente légale d'une durée de dix ans et il est toujours possible de la rouvrir et d'apporter les ajustements selon les besoins exprimés par le milieu.

Le maire de Messines, Ronald Cross, président du Comité de la sécurité publique de la MRC-VG, lors d'une rencontre en août dernier, s'est demandé s'il était possible d'ajouter des policiers supplémentaires sur le territoire.

Pour permettre une augmentation des effectifs, il est nécessaire de présenter les éléments qui justifieraient une telle augmentation dont l'augmentation de la population, l'agrandissement du territoire.

«Actuellement, on nous assure qu'au moins une voiture patrouille le territoire de la MRC en tout temps», indique Ronald Cross.

Un policier pourrait être exclusivement attitré à la fonction d'agent de liaison avec les autochtones. Le préfet Pierre Rondeau a voulu connaître la volonté de l'état-major de l'Outaouais concernant la possibilité d'ajouter un poste de police dans le secteur nord qui comprend les municipalités de Montcerf-Lytton, Grand-Rémois et Bois-Franc.

LA VIEILLE CHAMPÊTRE

Articles de décoration

Les bucks sont partis, les dames chassent les aubaines!

Journée sans taxe le samedi 27 septembre 2008

169, rue Principale Sud Maniwaki
819-449-1916

Il est également question d'instaurer une cour municipale satellite. La ville de Maniwaki est desservie par la cour du Québec. Une association avec la MRC des Collines pour rentabiliser les services d'une cour municipale serait envisageable. À titre d'exemple, la ville de Mont-Laurier s'occupe du suivi et du volet administratif pour la MRC Antoine-Labelle.

Le Plan prévoit raffermir la protection de certaines zones importantes de villégiateurs où plusieurs vols par effraction se produisent sur une base régulière.

Il sera toujours possible d'augmenter les effectifs policiers lors de la présentation d'événements spéciaux sur le territoire de la MRC-VG sans frais additionnels.

Des frais additionnels seront facturés aux municipalités souhaiteraient engager un corps de police pour un événement précis.

Performe MONT-LAURIER mazda

LES 2009 SONT ARRIVÉES!
Mazda 3 berline GX 2009

14 895\$ ou **À L'ACHAT**
+ TTP EN SUS.
189\$ /mois, location de 48 mois
avec comptant de 995\$ (TTP en sus)

1465 BOUL. ALBINY-PAQUETTE
MONT-LAURIER
819-623-4455

VOS CONSEILLERS AUX VENTES

MARTIN VILLENEUVE
Poste 322 Grand-Rémois

MATHIEU AUBÉ
Poste 253 Maniwaki

Journée maquillage

COVERGIRL® Makeup day

Vendredi le 3 octobre 2008 de 9 h à 20 h (sur rendez-vous seulement)

Friday October 3, 2008 from 9:00 a.m. to 8:00 p.m. (only with an appointment)

Service de maquillage personnalisé offert gratuitement

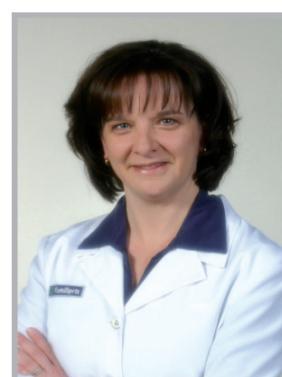
Personalized Makeup service offered free



Nancy Parker
cosméticienne/Cosmetician



Isabelle Lafrenière
esthéticienne/Beautician



Martine Taillon
esthéticienne/Beautician

Familiprix

TIRAGE CERTIFICAT-CADEAU GIFT CERTIFICATE DRAW



CHAQUE PARTICIPATION VOUS DONNE DROIT À
UNE CHANCE DE GAGNER UN CERTIFICAT-CADEAU

EACH PARTICIPATION GIVES YOU A CHANCE TO WIN A GIFT CERTIFICATE

CADEAU/GIFT

UN SAC CADEAU SERA REMIS GRATUITEMENT À CHAQUE PARTICIPANTE
A GIFT BAG WILL BE GIVEN FREE TO EACH PARTICIPATING CUSTOMER



Get 3% in CAA-Quebec Dollars
on your purchases*
*Détails en succursale/Details in store

Heures d'ouverture/Opening hours
Lundi au mercredi de 8 h à 18 h
Monday to Wednesday: 8:30 a.m. to 6:00 p.m.
Jeudi de 8 h 30 à 20 h
Thursday: 8:30 a.m. to 8:00 p.m.
Vendredi de 8 h 30 à 21 h
Friday: 8:30 a.m. to 9:00 p.m.
Samedi de 9 h à 17 h
Saturday: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Dimanche de 10 h à 16 h
Sunday: 10:00 a.m. to 4:00 p.m.

NATHALIE HOULE, propriétaire/owner

70, rue St-Joseph, Gracefield

819 463-4577



Familiprix

Terratube s'occupera de nos boues

La quantité de déchets à traiter est estimée à 5730 tonnes par années

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Les maires de la région ont donné leur aval à un contrat de 20 200 \$ à la compagnie Terratube pour procéder à la vidange et à la déshydratation des boues de fosses septiques au Centre régional de traitement de Kazabazua.

Le niveau des boues accumulées dans le quatrième bassin de traitement atteint un mètre de hauteur, soit le tiers de la capacité du niveau maximal du bassin. La MRC, lors de la planification budgétaire 2008, estimait à 60 000 \$ les coûts reliés à la vidange des bassins. Un montant de 32 500 \$ a été budgété en 2008 pour la réparation de l'infrastructure, dont 30 000\$ pour la vidange des bassins.

Les déchets ultimes

La MRC-VG a amorcé les pourparlers pour la construction d'un centre de transfert des déchets ultimes. Le site Écosylva de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau est pressenti pour la construction du centre. Entretemps, une solution à court terme est envisagée avec la MRC des Collines-de-l'Outaouais (MRC-CO) pour l'enfouissement des déchets ultimes.

La MRC-CO exploite un centre de transfert de déchets ultimes à Val-des-Monts. Elle n'a pas encore finalisé sa négociation pour le lieu d'enfouissement



La MRC-VG continue d'investir dans son Centre de traitement des boues de fosses septiques à Kazabazua.

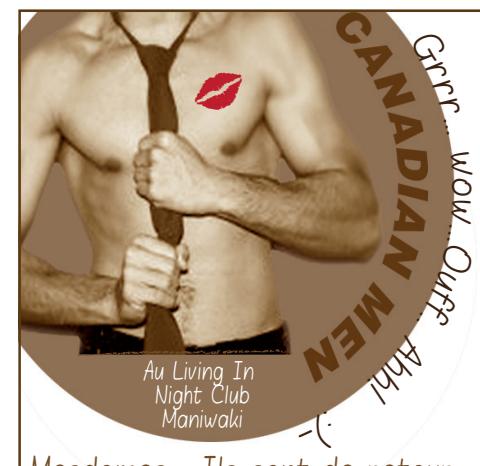
technique de Lachute qui est exploité par Gestion environnementale Nord-Sud pour la période transitoire 2009-2013. La MRC-VG a la compétence pour l'élimination des déchets ultimes pendant la période transitoire 2009-2012 pour treize des municipalités de son territoire.

La quantité de déchets ultimes générée

par ces treize municipalités est estimée à 5730 tonnes métriques par année. Les municipalités de Kazabazua et Low n'en font pas partie des municipalités sous la compétence de la MRC-VG mais acheminent déjà leurs déchets ultimes au centre de transfert de Val-des-Monts.

Une résolution sera acheminée à la

MRC-CO, à la demande du Comité sur l'hygiène du milieu afin de s'informer si le Centre de transfert de Val-des-Monts serait en mesure d'accepter les camions de collecte locale des treize municipalités de la région, de confirmer si elle peut inclure le tonnage généré par les municipalités pour lesquelles elle a compétence dans son contrat avec Gérance environnementale Nord-Sud et préciser quel type d'engagement elle s'attend de recevoir de la part de la MRC-VG.



Mesdames .. Ils sont de retour...
Le 18 octobre à 22hrs

Pré vente: 8\$
À la porte: 12\$

175, rue Commerciale, Maniwaki
819-449-6140
LIVING-IN

DES RÉSULTATS POUR LE PONTIAC EN 32 MOIS

UNE ÉCONOMIE FORTE, DES ENTREPRISES SOLIDES

- Tourisme Outaouais : contribution de 600 000 \$
- Support financier à plusieurs entreprises, allant de l'agroalimentaire, à la foresterie, au tourisme, etc.

UN RÉSEAU ROUTIER RENOUVELÉ

- Autoroute 5 : 32 millions \$ (conjoint)
- Autoroute 50 : 38 million \$, nouveau tronçon
- Boulevard des Allumettières : 96 millions \$ (conjoint)

LES FESTIVALS, LA CULTURE ET LE SPORT

- Complexe récréatif et culturel « Centre Meredith » : 6,1 millions \$ (conjoint)
- Centre sportif de Gatineau : 20 millions \$ (conjoint)
- Autres appuis financiers : communauté Métis Autochtone de Fort-Coulonge, Centre de santé et services sociaux Papineau, Merveilles de Sable, Grands feux du Casino, La Pawaun, Kazabazua. Recreation Association, Centre récréatif de Wakefield, Sheenboro Recreation Association, etc.
- Appui financier : salle de spectacles Donat-Hubert, soutien aux jeunes et aux aînés et réseau vélo-boulot

LA PROTECTION DU MILIEU

- 350 millions \$ au Québec pour son plan en environnement
- Conservation de la nature Canada : acquisition d'une propriété à Clarendon
- Commission de la Capitale Nationale : acquisition de terrains, chemin Carman
- Inauguration du parc Nagishkodadiwin près de Maniwaki

DES INFRASTRUCTURES MODERNES

- Chantiers Canada Québec : 4 milliards \$ d'ici 2014
- Fonds de la taxe sur l'essence : 62 millions \$ (conjoint) pour les municipalités de la région de l'Outaouais, un Fonds rendu permanent grâce au gouvernement Conservateur
- Chemin de fer Ottawa Central (Bristol) : travaux de réhabilitation
- Transport en commun : leadership dans le projet du Rapibus et soutien financier à l'innovation
- Aéroport de Gatineau : 4,8 millions \$
- Stratégie concertée pour élargir la téléphonie et l'Internet à haute vitesse

✓ LES FINANCES PUBLIQUES

- Baisse d'impôts historiques : une famille moyenne canadienne sauve 3000 \$ par année
- Allègement du fardeau fiscal : 200 milliards \$ dont 12 milliards \$ au Québec
- Rétablissement de l'équilibre fiscal : 4,5 milliards \$ au Québec
- Baisse de la TPS de 7% à 6% et à 5%
- Taux de chômage le plus bas depuis plus de 30 ans au Québec
- Remboursements de TPS que des commissions scolaires ont payée pour le transport scolaire

DES RÉSULTATS AU QUÉBEC EN 32 MOIS

✓ MANUFACTURIER ET FORESTERIE

- Fiducie pour le développement communautaire : 1 milliard \$
- Entente sur le bois d'oeuvre : 5 milliards \$
- Initiative ciblée de 72,5 millions \$
- Compétitivité à long terme de l'industrie forestière : initiative de 127,5 millions \$

✓ AGRICULTURE

- 2006 : 1,5 milliard \$ au secteur agricole
- 2007 : stabilisation du revenu et 1 milliard \$ d'initiatives
- 2007 : producteurs porcins : 76 millions \$
- Leadership dans la gestion de l'offre
- Engagement de réduire la taxe d'accise sur le diesel

✓ EMPLOIS

- Jusqu'à 115 000 mètres carrés de locaux à bureaux à Gatineau
- Plus de 6200 employés

LAWRENCE CANNON

www.lawrencecannon.com
819 986-8204

LE PONTIAC PREND DES FORCES.

 Conservateur

Authorisé par l'agent électoral officiel pour la campagne de Lawrence Cannon.





SUIVEZ LA ROUTE JUSQU'À VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE
LE PLUS PRÈS ET PROFITEZ DE L'OFFRE NOUS PAYONS POUR VOUS!
ACHETEZ UN NOUVEAU VÉHICULE ET NOUS EFFECTUERONS
VOS PAIEMENTS MENSUELS JUSQU'EN 2009!*

DODGE AVENGER 2008

- Moteur de 2,4 L à DACT et double VVT développant 173 ch • Transmission automatique
- Climatiseur • Télédéverrouillage avec prévention du vol Sentry Key®
- Glaces, verrouillage des portes et miroirs à commande électrique
- Radio CD-MP3 avec 4 haut-parleurs et prise audio auxiliaire • 6 coussins gonflables

ACHETEZ À
19 465\$[◊]

DU PAYEZ
151\$^Ω AUX DEUX SEMAINES/72 MOIS
ET ELLE EST À VOUS

NOUVELLE OFFRE
REMISE
AU COMPTANT
ALLANT JUSQU'À
2000\$[†]
INCLUSE

Autoroute : 6,6 L/100 km (43 mpg)^Δ
Ville : 9,7 L/100 km (29 mpg)^Δ



Modèle montré : R/T

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale[‡]

JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2008

- Moteur V6 de 3,7 L et de 210 ch • Transmission automatique • Climatiseur
- Régulateur de vitesse • Boîte de transfert Selec-Trac^{MD} 4RM à prise permanente
- Roues d'aluminium de 16 po • Freins antibloquage à disque aux 4 roues • Programme de stabilité électronique
- Programme électronique antiroulis • Prévention du vol Sentry Key^{MC}

ACHETEZ À
25 070\$[◊]

DU PAYEZ
194\$^Ω AUX DEUX SEMAINES/72 MOIS
ET IL EST À VOUS

NOUVELLE OFFRE
REMISE
AU COMPTANT
ALLANT JUSQU'À
4000\$[†]
INCLUSE

Autoroute : 9,7 L/100 km (29 mpg)^Δ
Ville : 14,0 L/100 km (20 mpg)^Δ



★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale[‡]

ÉCONOMIQUE LOGIQUE.

Votre concessionnaire CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE offre 8 véhicules admissibles au rabais gouvernemental écoAUTO – plus de modèles que chez tout autre manufacturier.

JEEP COMPASS 2008

- Pour les modèles :
- 4X2 de 2,0 L avec transmission automatique
 - 4X2 de 2,4 L avec transmission manuelle
 - 4X4 de 2,4 L avec transmission manuelle

Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg)^Δ
Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg)^Δ



JEEP PATRIOT 2008

- Pour les modèles :
- 4X2 de 2,0 L avec transmission automatique
 - 4X2 de 2,4 L avec transmission manuelle
 - 4X4 de 2,4 L avec transmission manuelle

Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg)^Δ
Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg)^Δ



En prime:
Obtenez jusqu'à
3 mois d'appels
locaux illimités.¹



Vive le pouce à oreille.

Forfait Texte et voix à 35 \$

2 500 messages texte	Appels locaux entrants illimités
150 minutes locales en tout temps	Appels locaux illimités les soirs et week-ends (17 h à 8 h)
Facturation à la seconde ²	

Les tarifs les plus abordables au pays³
solomobile.ca 1 877 999-SOLO

Solo mobile

Offert chez:

Dumoulin pour ce qu'il y a de mieux

149 Boul Desjardins
Maniwaki,
819 449-6161

A jour en date du 20 mars 2008. S'applique aux appareils compatibles, dans les zones de couverture de Solo Mobile. Le soir du lundi au jeudi, de 17 h à 8 h, et le week-end du vendredi 17 h au lundi 8 h. Les frais d'interurbain et d'international (y compris les taxes étrangères) sont en sus à l'extérieur de votre zone d'appel. Des frais additionnels, tels que les frais d'accès au service d'urgence 9-1-1 (0,50 \$/mois), les frais d'accès au réseau (prépayé 3,95 \$/mois et mensuel 6,95 \$/mois) et les frais uniques d'activation (35 \$), s'appliquent. Des frais uniques de 35 \$ sont applicables lorsqu'un client passe d'un forfait mensuel au service prépayé. Avec toute utilisation de données, des frais d'utilisation de 3 €/Ko s'appliquent si vous n'êtes pas abonné au service Internet mobile illimité et des frais peuvent s'appliquer pour le contenu. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. Non offert dans tous les magasins Wal-Mart. D'autres conditions s'appliquent.

[1] Offert avec un contrat de trois ans. S'applique au temps d'antenne pour les appels reçus à l'intérieur de votre zone d'appel locale. [2] Nouvelle activation dans le cadre d'un engagement à tout forfait voix mensuel de Solo. S'applique aux appels locaux. [3] Basé sur certains tarifs mensuels, la facturation à la seconde sur les appels locaux, et l'accès à un réseau à la grandeur du pays, avec un contrat min. de 2 ans à un forfait mensuel Solo Mobile ; à l'exclusion des tarifs promotionnels et interurbains. Pour plus de détails, visitez solomobile.ca. Solo et le logo Solo Mobile sont des marques de commerce de Bell Canada.

INTERURBAINS GRATUITS AU CANADA.

GARDEZ VOTRE ARGENT POUR VOUS OFFRIR UNE GÂTERIE.
COMME VOS LIVRES D'ÉCOLE.



Forfait Solo National à 35 \$

- Interurbains gratuits au Canada
- 150 minutes au Canada en tout temps
- Minutes au Canada les soirs (19 h à 7 h) et les week-ends (ven. 19 h à lun. 7 h)
- Messagerie texte illimitée¹
- Options Appel en attente et Conférence à trois gratuites
- Aucuns frais de connexion

Solo mobile

Offert chez:

Dumoulin pour ce qu'il y a de mieux

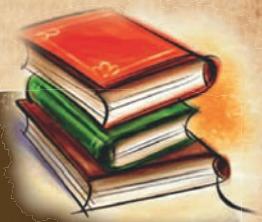
149 Boul Desjardins
Maniwaki,
819 449-6161

L'offre est d'une durée limitée. À l'activation, avec un contrat de 2 ou 3 ans. Dans les zones de couverture du réseau de Solo Mobile. En cas de résiliation anticipée, des frais d'ajustement du prix s'appliquent. D'autres frais mensuels tels que les frais d'accès au service d'urgence 9-1-1 (50 c), les frais d'accès au réseau (pas des frais du gouvernement, 6,95 \$), et les frais uniques d'activation (35 \$) s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. Non offert dans tous les magasins Wal-Mart. D'autres conditions s'appliquent. [1] S'applique aux messages envoyés et reçus à l'intérieur des zones de couverture de Solo Mobile par les fournisseurs participants au Canada et aux États-Unis. Solo et Solo Mobile sont des marques de commerce de Bell Mobilité Inc.



40e anniversaire

**Programme de la soirée du 3 octobre
de 16h à 20h et activités de octobre à
décembre 2008 dans le cadre du 40e anniversaire
de la Bibliothèque J.R. L'Heureux de Maniwaki**



Programme de la soirée du 40e anniversaire

16h00 Accueil des invités. Un vin est servi.

16h30 Maquillage, concours de dessins et histoires pour les enfants, avec musique d'ambiance, exposition de photos du Château Logue (souvenirs de Maniwaki) et album des archives de la bibliothèque de 1967 à 2008.

17h00 Discours de bienvenue de Mme Andrée David. Présentation de l'équipe du Centre régional des services et des bibliothèques publiques de l'Outaouais (CRSBPO). Lancement de la programmation des activités de la bibliothèque, présentation des services offerts chez-nous et soulignement du dévouement de l'équipe de la bibliothèque.

17h15 Mot de M. Jonathan Carreau, représentant du CRSPBO et présentation d'une plaque honorifique.

17h30 Mot du maire de Maniwaki, M. Robert Coulombe et hommage à Mme Jocelyne Leclaire. Signature du Livre d'or et remise d'un signet souvenir du 40e de la bibliothèque.

18h00 Buffet et musique d'ambiance.

18h45 Artistes invités : Yves Carle et Jacques-Yves Gauthier.

19h30 Tirage d'un vingtaine de prix de présence.

- Du 3 octobre, de 16h à 20h fête du 40ième anniversaire de la Bibliothèque J.R. L'Heureux.
- Le 9 octobre de 18h30 à 19h30 « Heure du conte » avec animation.
- Le 16 octobre de 18h30 à 20h présentation d'un film d'action (nouveauté) avec pop et rafraîchissements.
- Du 18 au 25 octobre, c'est la semaine des Bibliothèques publiques. Le thème est « Un méchant bon tuyau » des activités seront organisées d'ici peu.
- Le 28 octobre de 18h à 19h, conférence « La littéracie chez les garçons »
- Du 27 au 30 octobre, nous organisons un concours de décoration de citrouilles. Nous invitons les gens à apporter leur citrouille à la bibliothèque et un jury déterminera le grand gagnant, le jeudi 30 octobre vers 19h. Le grand gagnant se méritera un lecteur MP3 Sony d'une valeur de 160\$
- Le 31 octobre, de 16h à 20h, nous organisons une belle fête d'halloween, nous recevons les enfants pour donner des friandises.



186, Principale Sud, Maniwaki
Tél.: 819-449-2800
Fax: 819-449-7078



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau
100, Principale Sud, Maniwaki
Tél.: 819-449-1432 • Fax: 819-449-4322

de la bibliothèque

J.R. L'Heureux de Maniwaki

Il y a 40 ans...

En septembre 1967, la Ville de Maniwaki inaugurait Le Centre culturel et social qui abritait la Bibliothèque municipale. J'ai eu le bonheur d'implanter cette bibliothèque avec l'appui de plusieurs bénévoles et l'encouragement de Biblio - Outaouais.

Il y a 40 ans...

Après plus de 23 ans au centre-ville, la Bibliothèque a connu un premier déménagement suivi d'un second pour s'installer ici même, au 14 rue Comeau depuis plusieurs années.

Il y a 40 ans...

Depuis ce temps, plusieurs générations ont fréquenté notre bibliothèque et j'ai eu un immense plaisir à les servir et j'en garde de précieux souvenirs. Merci pour ces beaux moments de vie! Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont contribué au succès de ce lieu de culture qu'est la Bibliothèque municipale. Mes meilleurs souhaits à la nouvelle directrice, Mme Andrée David et à son équipe ainsi qu'aux bénévoles.

Joyeux 40e anniversaire et longue vie à la Bibliothèque J.R. L'Heureux! Sincèrement, Jocelyne Leclaire



Au centre, Mme Jocelyne Leclaire, entourée de deux coéquipières, Colette Morin et Jacqueline Martin



André David,
coordonnatrice de la bibliothèque

Chers usagers de la Bibliothèque J.R. L'Heureux,

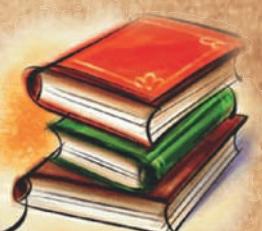
Nous sommes fiers de vous servir et de vous offrir un programme d'activités pour toute la famille!

Nous célébrons, le 3 octobre dès 16h, le 40e anniversaire de la Bibliothèque et nous vous invitons à venir fêter avec nous.

Ce sera une soirée remplie de surprises, de bons souvenirs, de témoignages et de belles rencontres.

Au plaisir de vous recevoir,

*Andrée David, Jacqueline Martin, Colette Morin,
Carmen Clément, Rollande Guénette et tous les bénévoles!*



331, rue du Couvent, Maniwaki
Tél.: 819-449-7866 • Fax: 819-449-2636



*« Toute l'équipe du Château Logue
vous souhaite Joyeux Anniversaire! »*

12, rue Comeau, Maniwaki
Tél.: 819-449-4848 • Fax: 819-449-1370



Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

Les champions : Constantineau et Letendre

Le championnat des membres a eu lieu le week end derniers. Près de 80 membres ont participés à l'événement. Le grand gagnant chez les hommes, Sébastien Constantineau (photo ci-dessous) et la grande gagnante chez les filles, sans aucune surprise, Carole Letendre (photo ci-contre).

Double écossais 13-14 septembre

Le week end du 13 et 14 septembre a eu lieu le tournoi double écossais. Nous avons eu une participation record de 200 joueurs. Les grands gagnants pour une 2e année consécutive : Jeremiah Shields et Alain Robichaud, photo ci-dessous, avec une performance de 122 pour la fin de semaine (-22). Le tournoi fut une réussite sur toute la ligne.



L'ODC, LE CHIEN DE GARDE
DE VOS INVESTISSEMENTS!

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Deloitte. Succursale Deloitte & Touche

La distribution de cette publication est certifiée par l'ODC! www.odcinc.ca

TOURNOIS À VENIR

1er octobre CENTRAIDE

4 octobre FERMETURE

11-12 octobre RYDER'S CUP

GOLF CHALLENGE 2008

Algonquin - 27 septembre 2008

Départs

Nico Hubert S. Lachapelle Mario Gauthier Raymond Cayer	10h00	Alain Joly Gilbert Guay Hector Decontie Pierre Latrelle	10h48
S. Constantineau Marcel Fournier Chuck Morin Rock Lusignan	10h08	Steve McDonald Yvan St-Amour Rene Chabot Lou Addleman	10h56
Pat Brazeau Marcel Brazeau Joey McDonald Frank Brazeau	10h16	Robert Clément J.P. Gaudreau Florent Arsenault Lou Ryan	11h04
Ronald Cross Thunder Cayer Matt Chabot Luc Séguin	10h24	S. Marinier Rick Toppa Sébastien Caron Roger Fournier	11h12
Gaston Clément Andy Dewache Hubert Chalifoux Andy Foreman	10h32	Dominic Hubert Rock Sincennes Maurice Gervais Pete McConnery	11h20
Stéphane Rochon N. St-Jacques Daniel Dupras François Houle	10h40	Robert Brazeau Denis Langevin Gilbert Brazeau Conrad Venne	11h28



602 00 fois merci !

MANIWAKI- La Fondation Canadian Tire du Québec tenait dernièrement un tournoi de golf qui a généré une cagnotte de 602 000 \$ qui sera investie pour aider les gens dans le besoin. Claude Jacob, du magasin de Maniwaki, qui participe à toutes les levées de fonds de

l'organisme, précise que la Fondation s'est impliquée finan-cièrement dans la Maison de la Famille de la Vallée-de-la-Gatineau par l'achat d'équipements de même que par son Camp plein air Perce-Neige qui accueille des enfants tout à fait gratuitement pour des séjours agréables.



La fibrose kystique est une maladie pulmonaire et digestive mortelle. Seulement la moitié des personnes atteintes vivront au-delà de 37 ans.

Vous pouvez les aider plus que vous ne le croyez.

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 27 septembre au vendredi 3 octobre 2008

Site internet: www.ahmmaniwaki.com

Samedi 27 septembre

08:00 à 08:50	Novice C
09:00 à 09:50	MAHG 1-2
10:00 à 10:50	Novice B
11:00 à 11:50	Novice A
12:00 à 12:50	Pee-Wee B
13:00 à 14:20	Midget A
20:00 à 21:20	Midget CC

Dimanche 28 septembre

10:30 à 11:20	Atome A
11:30 à 12:20	Atome C
12:30 à 13:20	Bantam A
13:30 à 14:20	Pee-Wee CC
14:30 à 15:20	Bantam CC

Lundi 29 septembre

17:00 à 17:50	Pee-Wee B
18:00 à 18:50	Novice C
19:00 à 19:50	Bantam B
20:00 à 20:50	Midget B

Mardi 30 septembre

18:15 à 19:05	Atome B
19:15 à 20:05	Atome A
20:15 à 21:05	Bantam A
21:15 à 22:05	Midget CC

Mercredi 1er octobre

16:10 à 17:00	Novice B
17:10 à 18:00	MAHG 1-2
18:10 à 19:00	Atome C
19:10 à 20:00	Pee-Wee CC
20:10 à 21:00	Bantam CC

Jeudi 2 octobre

19:00 à 19:50	Novice A
20:00 à 20:50	Bantam B
21:00 à 21:50	Midget A

Vendredi 3 octobre

19:10 à 20:00	Atome B
20:10 à 21:00	Midget B

AUBERGE du DRAVEUR

Réservez au plus tôt!

**Spectacle
ELVIS**

Réservation de table pour groupe de 8 pers.

819-449-7022
ou
1-877-449-7022

28 \$
(taxes incluses)

MESDAMES,
laissez-vous séduire par la voix
et le regard exaltant d'Elvis Baggio

Elvis vous donne rendez-vous à Maniwaki le 4 octobre 2008
à 20h30 à la Salle de Spectacle de l'Auberge du Draveur !

Une occasion unique. Un show extraordinaire
ELVIS N'EST PAS MORT

Excavation
de tout genre...

les entreprises SCSM

Sébastien Dutil, prop.
2, jeness, Aumond
819-441-3243
819-449-8358 cell

R.B.Q. 8359-0786-01

L'hiver arrive à grand pas dépêchez-vous
d'effectuer les travaux avant que la neige ne tombe...

- FOSSE SEPTIQUE
- TERRASSEMENT
- TRANSPORT DE SABLE • TERRE • GRAVIER ECT..
- DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL

"Le pro de la périne"

APPELLEZ-NOUS ESTIMATION GRATUITE !

«Cet hiver
Soyez prêts »

... avec votre cabine **GRATUITE!**

À L'ACHAT
D'UNE NOUVELLE
SOUFFLEUSE
CUB CADET 2009.

N'attendez plus!
Achetez votre nouvelle souffleuse
Cub Cadet dès aujourd'hui
et profitez de notre offre...

Jusqu'à épuisement des stocks.
Offre du manufacturier non échangeable.

Cub Cadet
UNE FOIS POUR TOUTES...

Anatole Gagnon & Fils inc.

*** Important ***
Nouvelles heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi de 8h à 17h30, et fermé les samedis.

Depuis 1972

Tél.: (819) 449-4000

36 ans
A VOTRE SERVICE!

Deux clubs, un seul champion

Quelle glorieuse façon de conclure une saison exceptionnelle pour notre jeune prodige Sébastien Constantineau.

Après sa participation au championnat Optimiste International en Floride, après une victoire au mixte du 24 août, après son championnat du 3 clochers les 30-31 août, voilà qu'il vient d'ajouter un autre exploit à sa jeune carrière en remportant le championnat du club Algonquin, les 20 et 21 septembre.

Et il vient à peine d'avoir 13 ans.

Tournoi de fermeture

C'est ce samedi 27 septembre que se tiendra le tournoi de fermeture pour la saison 2008.

Plus de 40 golfeurs et golfeuses sont déjà inscrits pour cette rencontre qui offre aux participants le brunch, la ronde de 18 trous et le souper pour un tarif réduit autant pour les membres que les non-membres.

Les inscriptions demeurent ouvertes jusqu'à 9h30 le samedi matin, au 441-2222.

PGA		
28 septembre 2008		
Départs		
Armand Courchaine	Gérard Carle	
Denis Lemieux	Marc Boutin	
François Lafontaine	Michel M. Breton	11h48
Michel Manseau	Dominic Morin	
Denis Bonhomme	Bob Kearny	
Robert Grondin	Yvan St-Amour	
Eric Richard	N. St-Jacques	11h56
Luc Vézina	JC Lacourrière	
Robert F. Morin	Claude Da Prato	
Beans Decontie	Eddie Côté	
Robert J. Morin	Robert Décarie	12h04
Ronald Cross	Charles Maurice	
Charles Béland	Jack Gorman	
Yvon Richard	Rock Marenger	
Charles Rondeau	André Maurice	
Gilbert Guay	Stéphane Marinier	
JP Gaudreau	Vincent Courteau	
Gaston Clément	Dominic Hubert	
Maurice Hébert	Nico Hubert	12h12
Jérémie Blais	Marcel Fournier	
Rock Thériault	Maurice Richard	
Gilles Lafrance	Roland Marenger	
Michel Monette	Norman Gorman	12h28
Réjean Blais	S. Constantineau	
Départs de 11h à 11h24 :	double écossais	
Départs de 11h32 à 11h56 :	meilleure balle (9 trous)	
Départs 12h04 à 12h28 :	et double écossais (9 trous)	
	Meilleure balle 3 joueurs	



Des fleurs et du gâteau pour la dernière soirée des dames

La dernière soirée des dames aux 3 clochers a attiré 26 participantes. Pour cette occasion, des jeux extérieurs et intérieurs avaient été mis en place.

Au cours de cette soirée, Louise et Claudette se sont partagé un gâteau de fête offert par la cuisinière Micheline.

De plus, des fleurs ont été remises à Micheline et Christiane pour les bons services rendus lors des soirées des dames au cours de la saison.

La soirée du 9 septembre

La soirée des dames du 9 septembre, qui a été commanditée par Créations Marie-Josée Lavoie, a attiré 27 participantes.

Les deux gagnantes du concours sur le terrain ont été Julie Thiboutot, au numéro 1, et Cheryl Moore, au numéro 3.



GOLF AUX 3 CLOCHERS

441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki



ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Tarif de base

6.99\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

Trucs de vente

Mettez votre annonce en évidence de différentes façons
9.99\$ pour 15 mots ou moins +0.46 \$ le mot supplémentaire

100 ANIMAUX

2 chevaux, gelding 8 ans , 800\$, 5 ans, 1200\$ avec équipement. (819) 441-5255

Pitbull coisé boxer, 100\$, chiot cocker, 250\$, yorkshire, 500\$, chiwawa x , 300\$, à donner , 1 pincher, 2 shitsu, 1 yorkshire x et 1 pékinois. (819) 438-1784

Jolis chiots à donner, prêt immédiatement. (819) 441-3161



Commission Scolaire Western Québec
Western Quebec School Board
ADULT EDUCATION SCHOOL

FRENCH SECOND LANGUAGE

The Maniwaki Adult and Vocational Education Centre has an opening for part-time French Second Language teacher.

Candidates should have an excellent command of spoken and written French and good English language skills. A talent for communication and the desire to be part of a dynamic educational community are essential.

Contact:
Beth Mulville
bmulville@wqsb.qc.ca
819-449-1731

Maniwaki Adult and Vocational Education Centre
Hill Street, Maniwaki

Section Affaires

Josée Gorman, Administratrice
Tél. : (819) 771-2666
Fax : (819) 771-7469
www.appjacquescartier.com
108-65, boul. Fournier
Gatineau (Québec)
J8X 3P6

Les appartements Jacques Cartier HULL

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél. : (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791
Viateur Roy
Représentant

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1
Fax (819) 449-9915

ENSEIGNES Performance PLUS
LETRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES
IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO
1500 CARTES D'AFFAIRES
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS
LAMINÉES
99\$ TAXES EN SUS.
819.449.7493

Tél. : (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax : (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
BERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit : 449-5674

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)
ENTREPÔTS MARTEL
ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE
Luc Martel, propriétaire
luc.martel@martel.qc.ca

PRO NEUS
Vente de pneus usagés
Installation & balancement
Installation de pneus VTT
16 ans d'expérience / (819) 449-7384
219, Route 107, Déléage, Maniwaki / François Beaudoin, prop.

Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki
J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél. : (819) 449-2835
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
VENTE ET RÉPARATION
• système central

Les p'tites annonces classées

Fond noir

15.00\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

NOUVEAU ! NOUVEAU!

Ajoutez NOUVEAU ! NOUVEAU! ou 2 ou 3 mots en majuscules
9.99\$ pour 15 mots ou moins + 0.46\$ le mot supplémentaire

AJOUTEZ UNE PHOTO

Ajoutez une photo à votre annonce (13\$, 18\$ à 22\$ selon la grandeur)
+6.99 \$ pour 15 mots ou moins + 0.46 \$ le mot supplémentaire

VOUS AVEZ JUSQU'AU MARDI À MIDI

Un seul numéro (819) 449-1725

ou (819) 329-3199

200 BUREAUX ET LOCAUX À LOUER

Garage commercial à louer grandeur minimum de 60X50X18' de haut, au parc industriel. (819) 778-1412 ou (819) 441-1014

Garage mécanique, hoist et compresseur compris, plus possibilité de 8 autobus en enbretien à Kazabazua. (819) 467-2055

Garage de débosselage ou de mécanique à Kazabazua. (819) 467-2055

210 CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sècheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer à Gatineau idéal pour étudiant, tout inclus. Avec stationnement. 350\$/mois. Info : 819-923-1759

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sècheuse, réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeur accepté. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell. (819) 449-0640

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Emploi
Québec
Outaouais

**VOUS AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?**

LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !

VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE MANIWAKI, AU 819-449-4284, POSTE 247

- Consultations, encadrement technique et juridique
- Assistance pour votre plan d'affaires et votre financement
- Soutien du revenu, possibilité de 52 semaines
- Suivi en entreprise et formations sur mesure

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

230 LOGEMENT ET APPARTEMENTS À LOUER

3 1/2 neuf, non fumeur, personne seul, près de poly et hôpital. Vue panoramique, très bien éclairé, 540\$/mois, chauff., éclai., télévision, libre immé. (819) 449-8634



APPEL D'OFFRES 080901 SUR INVITATION Centre de traitement des boues de fosses septiques Dalle de lavage

Bureau :

MRC de La Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente
Gracefield (Québec) J0X 1W0
Téléphone: 819-463-3241

Adresse des travaux :

Centre de traitement des boues de fosses septiques
11, ch. Brundtland
Kazabazua (Québec) J0X 1X0

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau invite les entrepreneurs qualifiés à déposer leurs soumissions pour la construction d'une dalle de lavage à son centre de traitement des boues de fosses septiques. La présente invitation est écrite en application de l'article 936 du Code municipal (L.R.Q., c. C-27.1) visant les contrats comportant une dépense de plus de 25 000\$ et de moins de 100 000\$, taxes applicables incluses.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de la MRC, à **compter du jeudi 25 septembre 2008 à midi**, contre un dépôt remboursable aux soumissionnaires de cinquante dollars (50\$) (**chèque à l'ordre de la M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau ou argent comptant**).

Les soumissions, dans des enveloppes prescrites cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la MRC au 7, rue de la Polyvalente à Gracefield jusqu'à **midi (12h)** le **jeudi 16 octobre 2008** pour être **ouvertes publiquement au même endroit, le même jour à 14h**.

Les soumissionnaires sont convoqués à une visite des lieux le jeudi 2 octobre à 9h; détails aux documents d'appel d'offres.

Les entrepreneurs soumissionnaires doivent détenir la (les) licence(s) requise(s) pour exécuter les travaux requis en vertu de la loi sur le bâtiment du Québec (L.R.Q.C.B-1).

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Catherine Lussier, ing. jr, chef de service de l'hygiène du milieu

1 c.c. chauf. éclai. dans le secteur Christ-Roy, au 267, rue Moncion, libre imm. (819) 441-2164

1 logis à louer au Cayamant, 450\$/ mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

1 c.c., secteur Commeauville pour personne seule. (819) 449-3048

1 c.c. chauf., éclai., au Centre-ville. (819) 449-2613

1 c.c. au centre-ville de maniwaki, endroit tranquille, pas d'animaux, réf. oblig., 500\$/ mois, pas chauff./pas éclai. eau chaude fournie. (819) 334-0705

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Demandez Claire au (819) 449-5999

Bachelor, au centre-ville, personnes sérieuses (819) 449-5999

Bachelor à déléage, près du pont, libre immé. (819) 449-3237 ou (819) 334-3095



MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA

AVIS PUBLIC

Concernant le dépôt du rôle d'évaluation de la Municipalité de Blue Sea

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'article 73 de la loi sur la fiscalité municipale, que le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité de Blue Sea, sera, en l'an 2009, en vigueur pour son troisième exercice financier, et que toute personne peut en prendre connaissance à mon bureau, durant les heures normales de bureau.

Avis est également donné conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la loi sur la fiscalité municipale, qu'une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette loi peut-être déposée à l'égard de ce rôle, par toute personne ayant un intérêt à cet effet, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué par une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- . être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient un événement justifiant une modification au rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- . être envoyée par courrier recommandé ou être déposée à l'endroit suivant :

M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1W0

- . être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- . être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Blue Sea, ce 25^e jour de septembre 2008

France Carpentier
Directrice générale par intérim



Section Affaires

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique (819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE
395, R.R. #1

ADRESSE POSTALE
C.P. 498

Déléage (Québec) J9E 3A8

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57
ÉlectroMax
L'électronique au maximum
138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.
819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8184-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

GMP Garage Moto Pro
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaujodoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

GATINO concept
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

• Gazebo • Abri de spa • Planage • Moulures
• Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon
Tél. : (819) 449-1882 Téléc. : (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Déléage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

Les Constructions Marc Martin

Lic. R.B.Q. : 9060-5056 QUÉBEC INC.
Lavage de chalet • Spécialiste en béton
Commercial, résidentiel, industriel
178, St-Joseph, C.P. 237
Gracefield (Québec)
J0X 1W0
Tél.: (819) 463-3506
Fax: (819) 463-0018
Cell.: (819) 449-8974
Courriel : constructionsmarcmartin@qc.aira.com

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation
de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7
Tél. et fax : (819) 449-5128
PAG. 1 (613) 786-4391

Aménagement Forestier Luc Piché Inc.
Achat et vente de lots à bois
Achat de coupe de bois
Coupe sélective
Construction de chemin
Tronçonnage
Transport et chargement de bois
198, Notre-Dame, local 301,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél. : (819) 441-3180

COUVREURS Rochon
RBQ.2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849
Kazabazua (819) 467-2849
Enlèvement de la neige

VOILÀ TOUT UN SPÉCIAL !

OFFREZ-VOUS UN PNEU PARFAITEMENT ADAPTÉ À NOS
CONDITIONS HIVERNALES QUÉBÉCOISES.

UN PNEU EUROPÉEN DE QUALITÉ SUPÉRIEURE, JUMELANT
ADHÉRENCE ET STABILITÉ SUR CHAUSSÉE ENNEIGÉE.



OBTENEZ 4 PNEUS

À PARTIR DE

324 \$

TOUT INCLUS

OU

108 \$ / MOIS
POUR 3 MOIS

BARUM POLARIS
155/80R13

PNEUSLA VOIE

260, BOUL. DESJARDINS, 819.449.1346

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

1 c.c. à Low, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, téléphone, laveuse, sécheuse fournis, 475\$ /mois. Info. (819) 422-1171

Joli 1 chambre à coucher, situé à Bois-Franc, libre le 1^{er} août, 375 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

467-2086

2 c.c. sect. Commauville, au 465 St-Patrick apt. 2, personne bruyante s'abstenir. réf. obligatoires, libre 1er oct. 375\$/mois, pas chauff., pas éclai. (819) 449-2985

2 c.c. sect. Commauville, au 465 St-Patrick apt. 1, personne bruyante s'abstenir. réf. obligatoires, libre 1er oct. 375\$/mois, pas chauff., pas éclai. (819) 449-2985

2, 41/2 pas chauff./ni éclai. libre 1 er oct et 1er nov. au 320 Notre-Dame et 196 rue Lévis. (819) 441-0526

2 appartements à louer dans le village de Cayamant. Pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, près des magasins, libre 1^{er} septembre. Infos : (819) 463-3428

3 1/2 sect. Christ-Roi, chauf./éclai. câble fournis, stationnement, prise lav./séch. libre immé., 450\$ /mois (819) 441-8265

Situé à Déléage, appartement 3 1/2 pour personne seule ou couple tranquille, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séch. dans une demi sous-sol, inclus remise et stationnement, libre pour le début oct. (819) 449-3569

3 c.c. Egan Sud, Route 105, 480\$/mois, pas chauff., pas éclai., libre 1er octobre. (819) 441-0262 ou 334-4086

3 c.c. pas chauff., pas éclai., 600\$ mois, pas d'animaux. à Maniwaki. (819) 449-4219 jours ou (819) 441-1770 soir.

Low, 21/2 chauf. éclai., satellite, poêle, frigidaire, téléphone, 475\$/mois. (819) 771-9351 ou (819) 422-1171

2 c.c. à louer, possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Infos : (819) 449-3437

Joli 2 c.c. situé à Bois-Franc, libre immédiatement, 450 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad)

Beau 3 1/2 incluant remise, pour personne seule ou couple tranquille. Situé à Bois-Franc (route 105), pas chauff., ni éclai. Prise lav./séch., pas animaux. 310\$ / mois. Info. (819) 449-5908 ou (450) 434-9083

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclai., avec garage. (613) 834-5213



AUXILIAIRE AUX PRÊTS INTERBIBLIOTHÈQUE

Le Réseau BIBLIO de l'Outaouais, organisme sans but lucratif subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec, desservant 54 municipalités de l'Outaouais et visant à favoriser l'établissement, le maintien et le développement des bibliothèques publiques sur son territoire, est actuellement à la recherche d'un(e) auxiliaire aux prêts interbibliothèques.

En collaboration avec le coordonnateur du soutien technique aux bibliothèques, l'auxiliaire aux prêts interbibliothèques gère principalement, par le biais du logiciel documentaire, la circulation des documents acquis par le Réseau BIBLIO entre les différentes bibliothèques membres du réseau, de la préparation matérielle et du classement de ces documents ainsi que la circulation du matériel d'animation.

Qualifications requises

- Diplôme terminale d'études secondaires (D.E.S.);
- Utilisation efficace de logiciels : environnement Windows, traitement de texte, Internet;
- Bonne connaissance du français et connaissance fonctionnelle de l'anglais;
- Sens de l'organisation et minutie;
- Connaissance de logiciels documentaires et des normes de classification utilisées en bibliothèque publique un atout;
- Expérience en bibliothèque dans un poste pertinent à la fonction serait un atout.

Conditions salariales

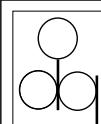
Le salaire et les conditions de travail, déterminés selon la convention collective en vigueur au Réseau BIBLIO de l'Outaouais, sont concurrentiels.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ avant le **8 octobre 2008** 16 h 30 à l'adresse suivante :

Réseau BIBLIO de l'Outaouais
a/s de Madame Sylvie Thibault
2295, rue Saint-Louis
Gatineau (Québec) J8T 5L8
Courrier électronique : sylvie.thibault@crsbpo.qc.ca



Section Professionnelle



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,

courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé
MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.
179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415



avocats barristers

SENCRL
LLP

Jonathan Coulombe, L.L.B., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

1 c.c. chauffé, éclairé situé à Déléage, 475\$ /mois (819) 421-3268 ou (819) 441-5366

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

Logement spacieux de 1 c.c. chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fournis, semi sous-sol, beaucoup de fenêtres, un stationnement. Près des commodités et à une distance à pied de la polyvalente et centre-ville. Loyer 510\$ /mois. Contacter Carole (819) 441-6411

Logis centre-ville pour personne ou couple seul. haut seulement chauffé/éclairé, stationnement, pas d'animaux, libre immédiatement, 400\$/mois (819) 449-2884

2 1/2 à louer, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, salle de lavage, situé au 230, rue Legault, 360 \$/mois, libre le 1^{er} juillet. Infos : (819) 205-3153

Grand 2 c.c. situé à Bois-Franc, près de l'école, libre le 1^{er} juillet, 400 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

Egan Sud, 2 c.c. pas chauff./pas éclai., 400\$/mois. (819) 334-4086 ou (819) 441-0262

Grand 3 c.c. situé à Bois Franc, près de l'école, prise lav./séch. disponible immé., 425\$/mois, pas chauff., pas éclai. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

2 c.c. salon, cuisine, prise lav./séch., animaux non admis, très propre, stationnement pour 2 véhicules, 390\$/mois, pas chauff. ni éclai. libre 1er nov. (819) 449-3435

2 c.c. chauf., éclai., 600\$/mois, possibilité meublé. (819) 441-2379

2 c.c. aux habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel au revenus, libre immé., carte autochtone oblig., sans-frais 1-866-445-9695

2 c.c. rue Guilmore, pas chauff./pas éclai., semi-s-sol, 425\$/mois, station. privé. Monique (819) 441-0362

2 c.c. non chauff., ni éclai. au centre-ville, cuisinière fournie, 445\$/mois. (819) 441-8248

Lac Ste-Marie, 2 c.c. au 1er étage, poêle, frigidaire incl., stationnement double, prise lav/sech., bord de l'eau. (819)



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné directeur général / greffier de la Ville de Gracefield, QUE :

1. Le rôle d'évaluation triennal (2007-2008-2009) de la Ville de Gracefield qui sera en vigueur en 2009, pour son troisième exercice financier a été déposé au bureau du directeur général / greffier sis au 351, route 105 et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit durant les heures normales de bureau du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 16h.
2. Conformément aux dispositions de l'article 74 de la loi sur la Fiscalité municipale, toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle relative à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X.
3. Pour être recevable, une demande de révision doit remplir les conditions suivantes :
 - être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant ;
 - être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :
Service d'évaluation
MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
C.P. 307
7, rue de la Polyvalente
Gracefield (Québec) J0X 1W0
- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué ;
- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par les règlements #97-103 et 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

DONNÉ À GRACEFIELD, ce 25^e jour de septembre 2008.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Hébergement pour personne autonome et travailleur de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Gracefield, 41 principale, 2 c.c., grande galerie, bain tourbillon, cours privée, 485\$/mois, 1er oct. pas d'animaux, enquête. 1 (819) 328-2266

4 1/2 dans un haut au 120 Éthier. libre immédiatement. Yvon (819) 449-6606

Valimoge, 5 1/2 490\$/mois, repeint à neuf, libre immédiatement, pas d'animaux, référence exigée. (819) 440-2500

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison 3 c.c. pas chauff., pas éclai. 645\$/mois, famille avec enfants de préférence sur la rue Beaulieu. (819) 449-4306

455 de la montagne, sect. comauville, terrain privé, 3 c.c., 2 sdb, prise lav/séch. libre 1er oct. 550\$/mois, pas chauff./pas éclai. (819) 449-1656 jours et (819) 449-2985 soir.

Maison à Bouchette, près de l'école, 4 c.c. 2 sdb, disponible 1er novembre. (819) 449-3251 jour ou (819) 465-5027 soir

Au centre-ville, 3 c.c., 500\$/mois pas chauff., ni éclai., (819) 465-1582 en soiré.

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Deuxième chance au crédit, 88, rue Cavanaugh, petite maison studio, sur terrain double (légers défauts). Prix 39 995\$. Info : le lundi 819-465-3388

145 Martel, maison 4 c.c., 2 sdb, s-sol aménagé, piscine, patio et remise. Toit refait en oct. 2007. Beaucoup d'extra, près de l'école et d'une parc. (819) 441-0770

Maison au 201 Lac Danfort, 2 acres boisé sur le bord du Lac Danfort. (819) 422-3378 après 21 hrs.



Municipalité de
Bouchette

Avis public

Dépot du rôle d'évaluation foncière pour l'exercice 2009

Avis public du dépôt du rôle d'évaluation foncière de la municipalité de Bouchette pour l'exercice financier 2009 est par les présentes donné par la soussigné et ce conformément à l'article 73 de la loi sur la fiscalité municipale. Celui-ci sera en vigueur pour son deuxième exercice financier en 2009, et toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 36 rue Principale à Bouchette et ce, durant les heures normales d'ouverture.

Conformément aux dispositions des articles 74 et suivants de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné à toute personne ayant un intérêt à cet effet, qu'elle peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2 de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes : 1. En vertu de l'article 131.2 de la Loi sur la fiscalité municipale, être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle, ou au cours de l'exercice suivant;

2. Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau

7, rue de la Polyvalente, C.P. 307

Gracefield (Québec) J0X 1W0

3. Être préparé sur un formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'adresse ci-dessus indiqué;

4. Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la M.R.C. de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Bouchette, ce 23^e jour de septembre 2008.

Claudia Lacroix, g.m.a.

DIRECTRICE GÉNÉRALE

SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE

Triplex 2 c.c. chacun, rénové à neuf, grande cours arrière avec vue sur la rivière. 82 à 86 Guilmore, 160000\$. Monique (819) 441-0362

Maison de 2 c.c. au centre-ville de Gracefield, 7, rue Dupont. Demande 35 000\$. Info. (819) 463-3506

Lac Cayamant, 3 c.c. 2 acres, accès notarié au lac. Construction neuve. 128 000\$. Nég.

330 TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200' x 200' et plus. Info : (819) 449-3157

2 terrains d'un acre chacun à Messines, 14 000\$ pour les deux terrains, ils sont piquetés et arpentés, dans le coin montée St-Raphaël et Patricia. Possibilité de financement. Info. (819) 669-9800

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m². Info : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

Terrain boisé de 50000pi² arpenté, cadastré avec de lot, près à bâtir avec accès notarié au lac Blue Sea, chemin pavé, Bell et Hydro. (819) 210-6120

510 OFFRES DE SERVICES

DIVERS

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

SCIERIE MOBILE DA RICHARD

Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois, (819) 449-2007

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2558

Cours de batterie (drum)
Places limitées : (819) 449-8162

Conseiller en plein air, démarrage de projet, optimisation de réseau, conseil technique, expertise, vélo de montagne, ski de fond, et autres activités. (819) 441-9655

**Municipalité de
Bouchette**

Avis public Dérogation mineure

Avis est donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière, qu'au cours de la séance régulière du conseil municipal de Bouchette qui se tiendra lundi le 6 octobre 2008 à 19h30 à la salle municipale de Bouchette, située au 36 rue Principale, le conseil municipal doit statuer sur deux demandes de dérogation mineure à savoir :

1- Demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro 85, article 6.2.1.2 « Marge avant » en zone villageoise pour la construction d'un bâtiment accessoire sur la propriété située au 168 chemin Paul.

2- Demande de dérogation mineure au règlement de lotissement numéro 83, article 7.2.1.4 « Superficie et dimensions des lots desservis à l'intérieur du périmètre urbain » pour une nouvelle subdivision de terrain sur la rue Lecompte.

Toute personne intéressée relativement à la présente demande de dérogation mineure ci-dessus décrite pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de la séance du 6 octobre 2008.

Donné à Bouchette, ce 22^e jour de septembre 2008.

Claudia Lacroix, g.m.a.
DIRECTRICE GÉNÉRALE
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE

DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical; rock'n roll, rétro, dance, disco, québécois et country américain. Infos : (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

« Ramoneur de cheminée » Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 449-7060

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

DISCOTHÈQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

Coiffure service à domicile unisex. Salon Estelle au (819) 449-4298 ou (819) 449-8451 cel.

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

520 OFFRES D'EMPLOIS

Chauffeur demandé avec 1 an d'expérience requise au cours de CFTR, bon salaire et bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, porduits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdc@videotron.ca

Éducatrice à temps partiel avec cours RCR obligatoire, expérience requise avec enfants de 0 à 5 ans. (819) 449-1525

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seul les candidatures retenues seront rappelées.

700 AUTOS À VENDRE

WILLIAMSON

Offre d'emploi

Serveur (se) à temps plein

Nous sommes à la recherche d'un(e) serveur(se) à temps plein et un ou une à temps partiel pour salle à manger et banquets

Si vous êtes désireux de vous joindre à une équipe fiable en pleine expansion, appelez-nous.

Nicole Michaud
Ou
Jean-François Dion
(819) 449-1922

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négo. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Hyundai Sonata 2001, V6, auto. full équipé, pneus été et hiver, 4995\$ négo. (819) 441-0515

Chrysler Intrépide 1997, en très bonne condition. avec 4 pneus d'hiver sur roue et démarreur inclus. demande 1800\$ (819) 449-3569

710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Chevrolet 1/2 tonne 1972, projet à finir 2800\$ (819) 441-8015

Jeep YJ 1994, très bon état et plusieurs pièces neuves, Winch 8000lbs, neuf, jamais servit, 4 pneus 31" sur roues neuves, 4 pneus d'hivers sur roue aluminium, toit dur et toit mou à réparer. 4000\$ (819) 449-3878 ou (819) 334-0823

Dodge Ram 1500, 4X4, 1989, V8 318, auto. 2000\$ (819) 441-3243

GMC Sierra 1999, 4X4, king cab, boite longue avec cabine, V8 Vortec 4.8, a/c manuel. 168000km, 6000\$. jour (819) 449-7030 poste 236 soir (819) 449-4635

Dodge Ram 1500, 1998, V6, auto, pneus neufs, très propre, 3500\$

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Chevrolet pick-up 1996, 2x4, prix à discuter. Infos : (819) 449-4632

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Suzuki Vinson 500, 4X4, Quadmatic avec poules et siège passagé. 4500\$ négo. (819) 334-3113

PNEUS
PIERRE LAVOIE INC.
260, boul. Desjardins, Maniwaki
449-1346 - 449-1861

Offre d'emploi

Nous sommes à la recherche d'un
MÉCANICIEN EN ÉLECTRONIQUE

Qualifications requises :

- Connaissances avec all-data et ordinateur de Genesis

Certifié en air climatisé serait un atout

Salaire : Sera à discuter à l'embauche

Pour informations, contactez Michel au (819) 449-1346

**VILLE DE
MANIWAKI**

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 895



LA TOUTE NOUVELLE DODGE GRAND CARAVAN 2008, PLUS QUE JAMAIS UNE AFFAIRE EN OR!



Modèle montré : Dodge Grand Caravan SXT 2008

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale[†]

« Le leader du segment se réinvente encore. » Michel Crémault – *L'Annuel de l'auto 2008*

DODGE GRAND CARAVAN SE 2008

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant • Transmission automatique
- Climatiseur • Freins antibloquage à disque aux 4 roues
- Système électronique d'antidérapage (ESP^{MC}) avec assistance au freinage
- Banquette de troisième rangée Stow 'n Go^{MD} 60-40 rabattable dans le plancher avec position hayon
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux multipoints de pointe
- Rétroviseurs chauffants et repliables à commande électrique

Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)^Δ Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)^Δ

Autres caractéristiques offertes en option

Swivel 'n Go^{MD}

Système de divertissement de DVD double

Sièges d'appoint pour enfants

ACHETEZ À

19 599\$[◊]

OU PAYEZ

134\$^Ω

AUX DEUX SEMAINES/84 MOIS
ET ELLE EST À VOUS.

POUR

25\$[◊]

DE PLUS AUX DEUX SEMAINES/84 MOIS, OBTENEZ
UN PLAN DE PROTECTION[↓] DE 7 ANS/160 000 km:

- ✓ Garantie prolongée « Plan or Plus »
- ✓ 0 \$ de franchise
- ✓ Assistance routière
- ✓ Assistance voyage

PLUS
4 pneus d'hiver



FAITES VITE ! LES OFFRES PRENNENT FIN LE 30 SEPTEMBRE.



dodge.ca



INFORMEZ-VOUS SUR NOS 12 MOIS GRATUITS
D'ABONNEMENT À LA RADIO SATELLITE SIRIUS.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DODGE.CA/FR AUJOURD'HUI

◊, Ω, Δ Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les nouveaux modèles 2008 sélectionnés chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres se terminent le 30 septembre 2008. Veuillez votre concessionnaire participant pour tous les détails et conditions. ♦ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et aux consommateurs, dont la remise alternative de 1 250 \$ de l'offre « Nous payons pour vous », et sont établis pour la Dodge Grand Caravan (24F + GTS). Tarif aux deux semaines pour un terme de 182 paiements à un taux de financement à l'achat de 6,45 % avec un comptant initial de 0 \$. Sous réserve de l'approbation de crédit. Pour le modèle Dodge Grand Caravan (24F + GTS), le prix au détail est de 19 599 \$ et l'obligation totale est de 24 388 \$, incluant les frais de crédit de 4 780,00 \$. Tarif aux deux semaines pour un terme de 182 paiements à un taux de financement à l'achat de 6,45 % avec un comptant initial de 0 \$. Pour le plan de protection pour le modèle Dodge Grand Caravan (24F + GTS), le prix au détail est de 4 550 \$, incluant les frais de crédit de 892,00 \$. Sous réserve de l'approbation de crédit. Les frais d'inscription au RDPRM (60 \$), incluant les frais de registre, les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 350 \$), la taxe sur le climatiseur, l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. ↓ Le plan de protection de 7 ans/160 000 km est établi selon le contrat de service 410. Les quatre pneus Uniroyal Tiger Paw 215/65R16 peuvent être remplacés par un modèle équivalent selon la disponibilité. Veuillez votre concessionnaire pour tous les détails. Δ Données basées sur le Guide de consommation du carburant 2008 de Ressources naturelles Canada (RNCan). Tests effectués selon les méthodes de Transports Canada. Votre consommation d'essence réelle peut varier. ♫ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada Inc. et utilisée sous licence.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec



ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Motoneige Grand Touring 2001, spécial édition, 800 c.c., 3 cyl. 3500\$ (819) 463-3037

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3 000\$ discutable. Infos : Cell: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

VTT Polaris Magnum 500, 2002, condition A1 demande 3200\$ 1 (189) 790-0881

VTT Yamaha Kodiak 2001, 400 cc. en très bonne condition. Siège de passager inclus. 4 pneus neufs de ce printemps. Prix demandé 3 500\$ Info. Carole (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Motoneige Arctic Cat 2004 1000km . 4000\$ (819) 441-3243

Bateau Gaston 18', 1975, 165 hp. Mercruiser, remorque 6 hp, 5800\$ (819) 441-1301

Arctic Cat 500 SE 2006 4X4 auto. 1795km, tout équipé, pare-brise, pouce et poignées chauffantes, treuil, attache remorque, siège passager avec poignées chauffante, chauffe moteur, pelle à neige incl. 8500\$ (819) 449-3596

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Ponton Prince Craft 20' avec moteur 75hp , avec remorque ciseau. 8500\$ (819) 465-5412

Roulotte 13 pieds à vendre, léger, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

VTT Arctic Cat 4X4, TBX500, auto. 2002, pelle à neige, pneus neufs, treuil, demande 5250\$. (819) 449-3333 p. 237 jours ou (819) 465-5244 soir.

750 DIVERS

Boeuf pour congélateur. Info. (819) 465-2681

Hypothèque, 1^{er}, 2^{er}, achat, refinancement, rénovation, consolidation etc. Résidentielle ou commerciale. Travailleurs autonomes sans preuve de revenus. Prêteurs bancaires et privés (819) 790-8091

BBQ électrique neuf, cuisinière, poèle à bois antique 600\$. (819) 467-3905

Ensemble de poèle, réfrigérateur G.E. très bon état, 250\$. (819) 892-0622

Cuisinières avec fours autonettoyants, Moffat blanche 50\$, Médallions GE beige 125\$. Pneus d'hiver montés sur jantes (toyota) 185/65R14 presque neufs 350\$. (819) 438-2631 après 17 hrs.

Souffleuse yardKing Performance 10hp, 29 " de souff-

fleur. 15-20 gal. d'essence d'utilisation seulement. acheté neuve 1600\$ demande 900\$ (819) 449-3596

Ampli pour base, 600\$, tête d'ampli, 500\$, mixer 24 pistes, 1200\$, mixer 12 pistes, 450\$, télé 47" Panasonic comme neuf, 800\$. (819) 441-4000 ou (819) 441-3133



VOTRE EMPLOI, VOTRE PASSION !

Joignez-vous à nous pour un emploi stimulant cet hiver !

Emplois saisonniers disponibles

Temps plein-temps partiel

Jour-soir-nuit

Moniteur de ski

Préposé remontée mécanique

Patrouilleur

Préposé service à la clientèle

Préposé billetterie

Technicien à la location

Technicien à la réparation

Préposé cuisine

Aide général

Caissier cafétéria

Serveur

Préposé à l'entretien

Mascotte

De plus, joignez-vous à nous pour les postes demandant une expérience plus spécifique !

Superviseur Boutique/Location/Réparation

Poste saisonnier temps plein récurrent à chaque hiver

- Cours collégial ou équivalent
- Expérience de 2 à 3 ans incluant des fonctions de supervision
- Bilinguisme

Faites parvenir votre candidature :

En personne au service à la clientèle de la station de ski à Edelweiss

Par courrier électronique : ressum@mssi.ca

Par télécopieur au 819-459-1386

NB : L'usage du masculin est strictement utilisé dans le but d'alléger la lecture du texte.



AVIS PUBLIC

CONCERNANT LE RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE DE LA VILLE DE MANIWAKI

Avis est par les présentes donné que le rôle triennal d'évaluation foncière de la Ville de Maniwaki sera, en 2009, en vigueur pour son deuxième exercice financier, et que toute personne peut en prendre connaissance à l'adresse ci-dessous indiquée durant les heures d'affaires régulières.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes:

- être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi ou au cours de l'exercice suivant;

- être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé:

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
C.P. 307
7, rue de la Polyvalente
Gracefield (Québec)
J0X 1W0

- être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué, sous peine de rejet.

- être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 2008-195 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande, sous peine de rejet.

DONNÉ À Maniwaki, ce 25^e jour du mois de septembre 2008.

Jean-Sébastien Loyer, greffier



LAUZON - Planchers de bois exclusifs jouit d'une réputation mondiale pour la notoriété de ses produits. Figurant au palmarès des 5 plus importants fabricants de planchers de bois en Amérique du Nord (1^{er} au Canada selon une étude réalisée par la NWFA), elle compte plus de 800 employés. La notoriété de ses produits, commercialisés sous les marques Lauzon, Eterna et Dubeau, est bien établie.

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste suivant à notre usine de Maniwaki.

CORDONNATEUR QUALITÉ

Le coordonnateur qualité planifie, dirige et contrôle le système qualité afin de répondre aux exigences de l'entreprise, de ses clients internes et externes ainsi que de ses employés.

Épaulant directement le directeur qualité, vous serez responsable de :

- Élaborer, rédiger et saisir les instructions de travail et documents associés dans le système informatique ou d'alléger ceux déjà existants ;
- S'assurer de la mise à jour des documents ISO et FSC ;
- Surveiller l'application et l'amélioration continue du système qualité ;
- Surveiller l'application de l'étalonnage des équipements de contrôle, de mesures et d'essais ;
- Identifier et soulever toute anomalie ou non-conformité au système qualité et émettre ou recommander des actions correctives/préventives au besoin ;
- Organiser les audits internes et former les auditeurs ;
- Implantation d'indicateurs de performance dans les processus ;
- Implantation de méthodes CSP pour les procédés.

Profil recherché :

- BACC ou technique en assurance qualité ou BACC en génie des opérations ou BACC génie industriel
- Expérience de 5 à 10 ans en gestion d'un service qualité
- Expérience à titre d'auditeur interne
- Maîtrise des normes ISO 9001 : 2000, FSC CoC
- Connaissance des logiciels MS Office
- Être autonome et orienté vers les résultats et l'efficacité
- Bilinguisme fonctionnel

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 10 octobre 2008, à l'attention de

Lauzon - Planchers de bois exclusifs inc.

a/s Marylaine Sylvestre
Conseillère en ressources humaines
109, rue Commerciale
Maniwaki (Québec) J9E 1N8
Télécopieur : 819-449-4408
Courriel : marylaine.sylvestre@lauzonltd.com

Lauzon - Planchers de bois exclusifs inc. souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

1 serre de 30'X100' des industries Harnois, 2 fournaises à l'huile 9500btu, 1 remorque à chevaux double. (819) 449-4096

Meuble antique en pin, fabriqué par M. Rodolphe Alie et plusieurs appareils ménagé usagé à vendre et/ou à donné.

Banc de scie de marque Shop-Smit et autres à vendre. (819) 463-3037

Matelas neuf en latex 39X78 pour lit chiropractic ou ordinaire, demande 300\$ (819) 449-8175

Poêle à combustion lente genre foyer et congélateur 3'X3'

demande 100\$ ch. (819) 449-2954

Foin sec en grosse balle ronde, aussi foin d'ensilage, luzerne et trèfle. Idéal pour chevreuil. Possibilité de livraison. (819) 465-2236

Pelle à neige neuve de VTT et VR(rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 320\$ garantie 5 ans. (819) 449-1881

Bâtir toujours plus

Louisiana-Pacifique, chef de file dans la conception, la fabrication et la fourniture de produits destinés à l'industrie de la construction canadienne et américaine, exploite trois usines au Québec, dont une à Bois-Franc (Maniwaki). Cette usine moderne fabrique quelque 50 000 panneaux à lamelles orientées par jour selon un procédé faisant appel à des technologies de pointe. L'usine est à la recherche d'une ADJOINTE ADMINISTRATIVE DE DIRECTION.

Principales responsabilités

- Répondre aux diverses demandes du directeur d'usine, telle la rédaction de correspondances, traduction de documents, préparation de rapports et présentations générales et organisation des déplacements
- Gérer la facturation hebdomadaire des livraisons de bois rond pour le compte du département de la foresterie
- Effectuer le lien avec la corporation concernant certains rapports
- Compile les données de productions journalières et effectue les rapports correspondant
- Compile les temps d'arrêts de production
- Responsable du babillard électronique
- Offre du soutien administratif ponctuel à certains départements (S/S, Foresterie, Qualité, Ressources Humaines, Entretien, Environnement et Production)
- Siège sur le comité de direction et sur divers comités
- Gérer le classement de divers documents ainsi que la papeterie de l'usine
- Responsable du système téléphonique de l'usine
- Remplace la responsable de la paie pour les périodes de vacances
- Accomplit toutes ses tâches en conformité avec les règlements de sécurité et de protection de l'environnement

Connaissances, habiletés et compétences

- Maîtriser les principaux logiciels informatiques nécessaires au travail de bureau (Microsoft office)
- Excellente connaissance du français
- Maîtrise confirmée de la langue anglaise parlée et écrite
- Excellentes relations interpersonnelles
- Habilité à travailler sous pression et avec court échéanciers
- Bonne rapidité d'exécution et de compréhension
- Discrétion, pro action et autonomie

Nous sousscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

www.lpcorp.com



NOUVEAU SERVICE À LA COOP SANTÉ DE GRACEFIELD

PREMIÈRE CLINIQUE SATELLITE
d'Arrimage Santé (clinique privée en soins infirmiers)

DÈS LE 3 OCTOBRE

TOUS LES VENDREDIS DE 12H À 16H

ARRIMAGE SANTÉ À GATINEAU

OFFRIRA SUR RENDEZ-VOUS : 819-463-0100

VACCINATION DES VOYAGEURS

VACCIN ANTI-GRIPPAL

VACCIN GARDASIL (contre le VPH)

SOYEZ PRÉSENT DANS VOTRE COMMUNAUTÉ

La Croix-Rouge aide les victimes de catastrophes, d'incendies, d'inondations... Ses bénévoles apportent réconfort et chaleur humaine aux sinistrés.

Nous recherchons présentement des bénévoles:

- **Chefs d'équipes d'intervention**
- **Responsables d'opérations**
- **Intervenants**
- **En collecte de fonds**

Faites partie d'une équipe spécialisée, dynamique et motivée.

LA CROIX-ROUGE A BESOIN DE VOUS.
1 800 363 7305, POSTE 3071



Cooperative Forestière des Hautes-Laurentides

OFFRE D'EMPLOI



Tu veux te joindre à une équipe dynamique qui a plus de 30 ans d'expérience dans le domaine forestier? La Coopérative offre des services dans cinq secteurs d'activités, soit la récolte, la sylviculture, la foresterie, la production de semis forestiers, ainsi qu'une cellule d'innovation et d'expérimentation pour l'aménagement d'une forêt durable. La Coopérative véhicule avec dynamisme des valeurs d'équité et de responsabilité au travail.

Tu as le goût de relever le défi? La Coopérative recherche de nouveaux techniciens forestiers.

Sous la supervision du Responsable des travaux techniques, la personne doit localiser à partir de cartes forestières les superficies à inventorier, réaliser différents types d'inventaires, effectuer la saisie de données sur ordinateur, produire un dossier complet d'inventaire, délimiter les superficies à traiter à l'aide de ruban et de GPS ainsi que toutes autres tâches connexes.

Exigences :

- Posséder un DEP en foresterie ou expérience équivalente ;
- Posséder la formation MSCR ;
- Être dynamique, autonome et avoir un bon esprit d'analyse ;
- Avoir une année d'expérience dans l'inventaire forestier ;
- Avoir une bonne connaissance des Instructions relatives régissant la forêt publique ;
- Avoir une très bonne connaissance des critères de classification des bois debouts ;
- Maîtriser l'utilisation des instruments spécialisés (cartes, boussole, mémo, GPS, prisme) ;
- Disponibilité pour les travaux éloignés et en tout temps de l'année ;
- Posséder un véhicule pour les déplacements en forêt.

Conditions :

L'emploi est un poste à temps plein de 45 heures par semaine, 5 jours par semaine.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention d'Andrée Forget, agente aux ressources humaines, à l'adresse suivante :

Cooperative Forestière des Hautes-Laurentides
395, boul. des Ruisseaux, Mont-Laurier (Québec) J9L 0H6
Fax: (819) 623-6287 Courriel : andree.forget@cfhl.qc.ca

NB: Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception.

La Coopérative Forestière des Hautes-Laurentides adhère à l'équité dans l'emploi. Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes. Le genre masculin n'est utilisé que pour alléger le texte.

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Remorque (trailer dimension 4'X8' demande 1000\$. 2 réfrigérateur 7'cube, demande 175\$ pour les deux. (819) 449-2485

Roulotte de chasse 16' demande 400\$. (819) 441-8015

Tracteur Arian avec tondeuse, soufleuse à neige 4' chaînes , pesées et bêcheuse. Redemix électrique réparé à neuf. (819) 438-2976

Ensemble d'armoires à vendre, mélamines blanches stratifiées avec îlot, 1 000\$. Infos : (819) 441-0989 (après 18h).

Tondeuse pour vtt 44" avec moteur Briggs & Stratton. 350\$ (819) 441-3243

Équipement complet de gardien de but d'âge Bantam(13-14 ans) neuf de l'an passé.(819) 465-1423

Lumina 1995, 700\$, 4 pneus d'hiver 185/70R14
4 pneus d'hiver 205/70R15, 4 pneus 13 " avec roue, fin de semaine (819) 441-2079

Moniteur à pression artérielle et thermomètre digital, four micro-onde blanc 1000w, collier anti-aboiement, enclo en métal pour chiots, bottes western de qualité pour dame grande taille 8 1/2. (819) 467-2033

Poteaux de cèdre de 8', demande 3,25\$ chacun. Info. (819) 465-1186

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitar Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2enceintes pour ampli de guitar : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

Vente de déménagement., Moteur 8 forces stationnaire 150\$, fournaise à gaz propane 150\$, moteur électrique pour bateau 250\$, poêle à bois 150\$, banc de scie radial 200\$, 4x4 Artic cat 1999 3500\$ et beaucoup d'autres articles. Info. (819) 438-1909

NOUVEAU! NOUVEAU!

Transport de gravier concassé, sable et location de camion. Info. Sylvain (819) 463-0970 ou (819) 441-7909

800 COMPAGNE / COMPAGNON

Homme mi-soixantaine aimerait rencontrer femme de 55 ans + ou - pour partager moment libre et faire des activités, sortir, etc. But sérieux. Info.: (819) 441-0041

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de conteneurs de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche personne stable et responsable pour donner des soins à une personne handicapée à Cayamant. Aucune expérience requise. 35hrs min. Lundi au Vendredi. 10\$/heure. (819) 463-2946

Besoin de 70 cordes de Bois, non-fendu, livré à Low. (819) 422-1171 ou (819) 771-9351

Femme de ménage à Déléage avec expérience et automobile, 1 jours complet au 2 semaine (819) 449-6141

Recherche personne pour prendre soin d'une personne âgée. (819) 449-8162 jour ou (819) 465-3385 soir.

Nécrologie



**Coopérative
Funéraire Brunet**

Une approche responsable

Mélanie Bellavance
Directrice adjointe

19, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819 449-6082
Téléc. 819 449-7669
tbcoopfu@ireseau.com

La famille Lafontaine a le regret de vous faire part du décès de

M. LAURIER LAFONTAINE

Le mercredi 17 septembre à l'âge de 84 ans entouré de ses proches à la Maison Mathieu-Froment-Savoie.

Tendre époux de Monique Villeneuve-Lafontaine et père bien-aimé de Lise, Pierre et Angèle (Gregg) et de ses belles-filles Julie (Alain) et Brigitte. Il laisse dans le deuil sa sœur, Anna Cécile, ses petits-enfants; Manon (Tony), Anik (Mathieu), Kim (Jean-François), Mark, Eric et Bruno ainsi que ses arrière-petits-enfants Patrick, Lana, Miguel et Magalie et arrière-arrière-petit-fils, Maxime. Lui survivent également sa première femme, Rita Lapointe, plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Le samedi 20 septembre un service religieux aura lieu à l'église Notre-Dame de l'Île, au 115, boul. Sacré-Coeur à 14h. La famille recevra ensuite parents et ami(e)s à la salle paroissiale de l'église. Au lieu de fleurs, des dons en sa mémoire à la Maison Mathieu-Froment-Savoie (55, rue du Couvent, Gatineau, J9H 3C8) ou à la Société canadienne du cancer (5151, boul. de l'Assomption, Montréal, H1T 4A9) seraient appréciés. Un service en présence des cendres aura lieu à Messines à une date ultérieure. Pour renseignements : Coopérative funéraire de l'Outaouais, tél : 819-568-2425, courriel : conf@cfo.coop. téléc. : 819-568-2426



**MME JEANNE
CRYTES-MORIN
(1924-2008)**

Le 18 septembre dernier, au Foyer du Père Guinard, est décédée à l'âge de 84 ans, Madame Jeanne Crytes. Prédécédée de son époux Monsieur Rhéal Morin, son fils Donald, sa fille Lise et sa petite-fille Catherine, Madame Crytes laisse dans le deuil ses enfants; Marie-Ange (Gaston Paradis), René (Rachel Charlebois), Ovila (Hélène Huberdeau), ses petits-enfants; Linda, Daniel, Lise, Ginette, Rénald, Marc et Serge, ainsi que 14 arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses sœurs; Rachel (Feu Albert Lafrenière), Aline (Feu Marcel Marinier), Noëlline (Feu Jean Hubert), son beau-frère Roger Morin, ses belles-sœurs; Bernise Lauzon-Morin, Rhéa Paquette-Crytes ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. Madame Crytes a été exposée au Salon de la Coopérative Funéraire Brunet. Le service religieux ainsi que l'inhumation ont eu lieu en l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, le samedi 20 septembre 2008. Des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québécois seraient grandement appréciés.



Line Pétrin et la famille Labelle ont le regret de vous annoncer le décès de **M. RAYMOND LABELLE**

Décédé le 21 septembre 2008 à son domicile, à l'âge de 55 ans. Il était le conjoint de Line Pétrin et le fils de feu Gilbert Labelle et de feu Maria Fortin. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses sœurs; Reine (Aurèle Barbe), Gilberte (feu Léo-paul Carpentier), Thérèse (feu Herby Hudson), conjointe de Jacques Ritchot, Gervaise (feu Ernest Larcher) et Léona (Lionel Paquette); son frère René (Gaétane Thibault); ses beaux-frères: Réjean Pétrin (Marie-Paule Osborne) et Marcel Pétrin ainsi que sa belle-sœur Monique Pétrin. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le vendredi 26 septembre 2008 à 11h en l'église de la Visitation de Gracefield. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille désire remercier le personnel du CLSC de Gracefield pour leur aide et leur support. La **Coopérative funéraire de l'Outaouais** : 819-568-2425, courriel : conf@cfo.coop ou télécopieur : 819-568-2426



**Maison Funéraire
McConnery**

449-2626
206, Cartier
Maniwaki

MARIE-CLAUDE LAPRISE
(Nounou pour les intimes)



De Gracefield, est décédée accidentellement le 17 septembre 2008, à l'âge de 38 ans. Elle était la fille de feu Victoire Laprise et de feu Gerry Laprise. Elle fut précédée par sa fille Louise. Elle laisse dans le deuil son époux Mario St-Amour, ses enfants; Natacha, Miguel et Martine (Pierre St-Amour), ses petits-enfants; Francis, David et Maïka sa filleule, sa belle-mère Rita Paquette (feu Laurent St-Amour), ainsi que plusieurs sœurs, frères, neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, cousins, cousins, frères de travail de l'équipe des pompiers de Gracefield et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le vendredi 26 septembre 2008 à 14h en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield. La famille recevra les condoléances à la salle de réception après le service religieux.

Anniversaires

J'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attends ceux que j'aime.



Gisèle Beauregard
15^e Anniversaire

Conrad Dault
5^e Anniversaire

Leur bienveillant sourire et leur cœur généreux resteront parmi nous.

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Remerciements

M. JEAN-LOUIS THIBAULT

Les membres de la famille Thibault désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Jean-Louis Thibault survenu le 1^{er} septembre 2008 leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messe, fleurs, dons, visite ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



Un gros merci.

Remerciements

Marianne (Annette) Lafontaine

Les membres de la famille Marianne Lafontaine (Annette), remercient le personnel, les médecins et la direction du Foyer Père Guinard.

Huguette Saumure

Ovila St-Amour
30 septembre
30^e Anniversaire

Irène Lyrette
5 juillet
10^e Anniversaire

Voilà déjà quelques années que vous nous avez quittés pour un autre monde.
Vous savez, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que vous nous protégez. Vos images sont gravées à tout jamais dans nos coeurs et le resteront toujours.

Nous pensons à vous, vous nous manquez beaucoup.

Sa fille Pierrette, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ceux qui les ont connus, ayez une pensée pour eux.

Dites 9 fois, je vous salue Marie par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. Remerciements à Mère Teresa pour faveur obtenue.

P. L.



Chaque année, les Mc Connery se rassemblent pour s'amuser et échanger dans une ambiance familiale.

Les McConnery se rassemblent

MESSINES — Chaque année, les descendants de W.P. Mc Connery et «quelques vieux» se rassemblent pour une journée de plaisir et d'échanges. Depuis deux ans, la journée débute par une partie

amicale de soccer qui implique les arrière-petits-enfants au terrain de Val Guertin à Messines. Les deux capitaines, Jean-Pierre Courteau et Douglas McConnery, avec les jeunes dont l'âge varie entre 6 et 15 ans s'en donnent à cœur joie. Par la suite, la fête s'est

poursuivie au bord du lac Blue Sea au site du premier chalet de W. P. Mc Connery, plus communément appelé «Le Main». Les enfants de Allen, Jake, Lee, Larry et Peter se présentent chaque année avec la folle envie de s'amuser ferme en famille.

PONTIAC VIBE 2005

#8034A
BLANC - 97 034 KM
8 995\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki J9E 3A9

RECHERCHÉ

POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC Depuis 1977!
Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

TOURNOI DE CRIBBLE
LE SAMEDI 11 OCTOBRE 2008

Inscriptions à partir de 10h / Début des parties à partir de 13h
APPORTE TON JOUEUR AVEC TOI !!!

Inscriptions : 10 \$/pers.
Tout est remis en bourses !

Pour les personnes intéressées à vous inscrire, veuillez nous contacter au (819) 449-3063.

JEEP LIBERTY 2005

#7916A
- TOUTE ÉQUIPÉE - NOIR
13 495\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC Depuis 1977!

DODGE 1996

#7995A - CAMION ROUGE - 230 000 KM
3 495\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC Depuis 1977!

En bref

La Croix-Rouge locale a recueilli plus de 5600 \$

MANIWAKI - La Croix-Rouge Vallée-de-la-Gatineau a recueilli plus de 5600 \$ dans la région au cours des derniers mois. Ainsi, le mois dernier, une activité organisée au Maxi de Maniwaki avait permis d'amasser la somme de 702 \$. Le printemps dernier, les commerçants et les municipalités avaient versé 4935 \$ lors de la campagne de financement..

Résultats des quilles Semaine finissant le 22 septembre 2008

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J. : 9	TOT.	PTS
Labrador	8 006	22
Martel et fils	7 133	21
Quille-O-Rama	7 015	21
Bar du Draveur	7 270	15
Château Logue	7 642	11
Pavillon Pin Gris	7 125	3
Hubert Auto	7 519	3
H.S.H. - Stéphane Séguin	235	
H.T.H. - Stéphane Séguin	657	

LIGUE DES COUCHES TARD P. J. : 9	TOT.	PTS
Living In	4 829	42
R. Hamel et Fils	4 661	38
Salon Le Ciseau	4 853	28
Young Guns	4 782	27
Bull's Eyes	4 777	23
Golf Trois Clochers	4 619	20
Location Expert	4 671	19
Napa P. Piché Mki	4 793	19
Maniwaki Fleuriste	4 635	19
H.S.H. - Yvan St-Amour	267	
H.T.H. - Henri Richard	609	

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J. : 9	TOT.	PTS
Che-Ning-Go-Shuk	8 941	37
Maxi	8 583	36
Lyras Bonhomme	8 623	34
Dufran Const.	8 949	33
Légion Canadienne	8 798	27
Machinerie Stosik	8 705	27
Côté Plus Add	8 794	26
Canadian Tire	7 979	16
The Streakers	8 053	5
KZ GOZ	6 992	3
H.S.F. - Jackie Côté	212	
H.S.F. - Jackie Côté	584	
H.S.H. - Eddie Côté	254	
H.T.H. - Claude DaPrato	640	

LIGUE M.V.S. P. J. : 9	TOT.	PTS
An-Knee-Me-Kick	8 207	23
Bijouterie La Paysanne	8 338	22
KZ Freshmart	8 077	22
The Warriors	7 973	22
Reno Luc Alie	7 904	22
Bowater	7 851	17
Const. M. Martin	5 173	11
H.T.F. - Suzanne Séguin	193	
H.T.F. - Suzanne Séguin	525	
H.S.H. - Eddie Côté	244	
H.T.H. - Michel Lurette	618	

LIGUE DU DIMANCHE P. J. : 9	TOT.	PTS
Living In	6 798	42
Maniwaki Fleuriste	6 571	38
Sports Dault	6 251	28
Taxi central	6 151	27
Maxi	6 218	23
Choix du Président	5 957	20
Métro Gracefield	6 076	19
Propane Maniwaki	5 796	19
Trans. Branchaud	5 600	19
Maison McConnery	5 991	18
H.S.F. - Jeanne Séguin	225	
H.T.H. - Jeanne Séguin	523	
H.S.H. - J.P. Lurette	246	
H.T.H. - Stéphane Séguin	631	

LIGUE DES DAMES DE COEUR P. J. : 9	TOT.	PTS
Caro Design	7296	22
Dépanneur Messine	7310	21
Motel Central 2006	7347	19
Imprimak	7256	19
Temple de Détente	7388	16
The Bowled & the beautiful	7128	16
Épilation Plus	7289	10
Salon Micheline	6570	10
Quille-O-Rama	7364	9
H.S.F. - Sylvie Martel	200	
H.T.F. - Sylvie Martel	525	

Nécrologie

À la douce mémoire

René St-Denis
(15 septembre 2008)

Un homme d'exception.
5 ans se sont écoulés
depuis que tu nous a
quittés.

Tu nous manques telle-
ment...

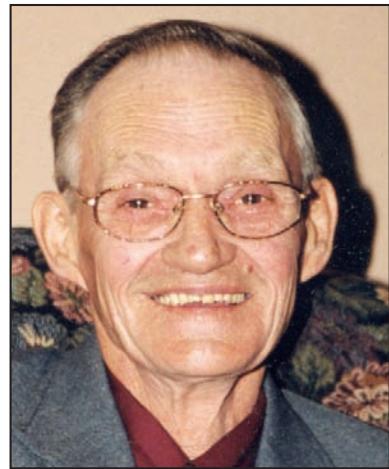
La douleur demeure si profonde... Ton
souvenir restera toujours ancré en nous, le
souvenir d'un ami extraordinaire, un
homme de valeur, un homme d'exception... Puisse-tu veiller sur nous. Merci de
nous avoir tant donné, sois béni éternelle-
ment... et repose en paix.

Ta femme et tes enfants



À la douce mémoire

**de notre père
Rosaire Pelletier**
(1935-2007)



Papa, cela fait déjà un an que tu nous as quittés. Tu hantes mes pensées, je m'ennuie de mon père que j'ai tant adoré et que j'adore encore. Il y a quelques mois, maman est allée te rejoindre, tu n'es plus seul maintenant. Je vais te dire en ses mots : «Les respirations de la mer sont des minutes d'éternité». Je sais que l'éternité peut-être longue, mais je vais te revoir un jour peu importe le temps. Je t'aime. Tu me manques à chaque seconde, à chaque minute que l'horloge avance, tu manques beaucoup à tes petits-enfants et à tes enfants. Tu étais un grand-père et un père unique en ton genre. Je ne t'oublie pas, ha ! Dis à maman que nous l'aimons aussi fort.

*De ta fille Nancy, ton gendre Chuck,
tes petits-enfants Isaac et Tristan et de
tous tes enfants qui t'adorent*

Remerciements

Shirley McCuaig-Lefebvre
(1945-2008)

D'avoir ceux que nous estimons auprès de nous, nous donne la force et le courage de surmonter cette dure épreuve de la vie. Sincères remerciements.



La famille Lefebvre

Courtoisie de la Coopérative Funéraire Brunet

SOUPER DE DORÉS



Le samedi 1er novembre 2008 à 18h30

à la salle des Chevaliers de Colomb - Conseil 3063

Musique en soirée !!!
Infos : 449-3063

Coût du billet : 20 \$

**PRIX DE
PRÉSENCE !
DORÉS À
VOLONTÉ !**



IGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 17 septembre 2008)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES
Norbert Rivet	9 230	Ginette Grondin
Mario Grondin	9 070	Georgette Grondin
Victor Beaudoin	8 070	Ginette Beaudoin
Jean-Marie St-Amour	7 820	Denise Richard
Michel Roy	7 120	Francine Richard
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES
Norbert Rivet	5 340	Ginette Grondin
Mario Grondin	4 710	Georgette Grondin
Victor Beaudoin	4 640	Denise Richard
Jean-Marie St-Amour	4 530	Isabelle Séguin
Michel Roy	4 020	Ginette Beaudoin
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES
Michel Roy	1 550	Ginette Grondin
Norbert Rivet	1 290	Diane Lafontaine
Jean-Marie St-Amour	1 270	Isabelle Séguin
Mario Grondin	1 270	Georgette Grondin
Daniel Rollin	1 070	Claudine Lyons

Événements à venir

• La Ligue de sacs de sable du Moulin des Pères à Aumond reprend ses activités le mercredi 17 septembre à 19h30 à la salle communautaire d'Aumond. Infos : Mario Grondin 819-449-3888 ou Claire Lacaille 819-449-6247.

• Le Club Mani-Maji Danse débute ses inscriptions de cours de danse social en couple, en ligne country, groupe country avec Irène & Mario Marcil. Pour inscription ou informations, (819) 449-3266 ou (819) 441-3806

• L'ASEQ est maintenant de retour de ses vacances d'été. L'Association est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 et fermée de 12h à 13h.

• MOTIV-ACTION : Tu es un ou une jeune adulte et... tu veux établir tes objectifs de vie. Tu veux plus de motivation, de confiance et t'affirmer davantage pour passer à l'action. Tu veux avoir des outils efficaces pour réussir. Inscrис-toi dès maintenant! C'est un atelier de 3 rencontres en mai, et c'est gratuit. Infos : (819) 449-6779

• Le Club de l'Âge d'Or l'Assomption de Maniwaki débute ses cours de danses, soit le 22 septembre à 13h30 pour débutants, 16-17 et 18 septembre aux heures habituelles. le coût de la session est de 50 \$ payable en 2 versements de 25 \$ au début des cours. Infos : Françoise (819) 449-4036 ou Madeleine (819) 449-1657

• La ligue de sacs de sable du Club d'âge d'or **Les porteurs du bonheur** débutera le 4 septembre 2008 à 19h au Centre municipal, 6 ch. Lachapelle à Cayamant. Bienvenue à tous et toutes, pour infos : (819) 463-2613, Denise Latour.

27 SEPTEMBRE 2008

• Souper et soirée dansante de l'Age d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau à compter de 17h30 à l'école Laval. Infos Ginette 441-0974.

• Souper de dinde à l'église St-Patrick, à 18h. Infos : Eldeen Moore Lévesque 449-2772.

• Age d'or de la Haute-Gatineau : réunion importante à 17h et souper et danse à 18h.

01 octobre 2008

• Café rencontre sous le thème «les conjoints mariés ou unis civilement», animé par Me Pierre Thisdale, au 180 boul. Desjardins, Place de la Colline, à Maniwaki, à 13h30. Infos 449-6779.

06 octobre 2008

• Journée portes ouvertes du Club de curling Vallée de la Catineau, de 12h à 19h, au Centre des Loisirs de Maniwaki.

11 octobre 2008

• Souper spaghetti du mouvement Albatros Maniwaki à la salle des Chevaliers de Colomb. Infos Monique Larivière 819-441-3467.

• Assemblée générale de l'Age d'or de l'Assomption de Maniwaki. Soupe à 17h30, assemblée à 18h30, soirée dansante à 19h30. Coût 7\$, non-membres 10\$. Infos 449-3844.

Tous les 1er dimanche du mois :

• Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.

Tous les premiers mardis du mois :

• Bingo Age d'or de Lac-Ste-Marie au Centre communautaire. Infos Denise Villeneuve 819-467-3378

Tous les 3e dimanche du mois :

• Déjeuner bénéfice pour la paroisse de Blue Sea. De 9h à midi.

Tous les dimanches :

• Venez participer à l'Église dans les maisons; à 10h au 52, ch. Rivière Catineau Nord, Déléage. Infos : (819) 441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625

• Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362

Tous les dimanches de septembre :

• Wisk militaire à la salle municipale de Bouclette.

Tous les lundis :

• Vie active mise en forme, Club âge d'or de Bouchette Les bons vivants, de 13h15 14h15, au Centre municipal. Infos Ginette et Pierre Carrière 819-465-1974.

• À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024

• Vie Active: programme PIED de Grand-Rémous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.

• Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos : (819) 441-3844

Tous les mardis :

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse débutera sa saison d'automne avec les P'tits mardis à compter du 16 septembre 2008, dès 10h, au cen au local de l'Âge d'Or, à l'école Laval de Ste-Thérèse. Pour cette occasion, un dîner chaud sera offert gracieusement par le club et des activités sont aussi prévues. On vous attend. Infos : Ginette au (819) 441-0974.

• Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573

• Les Amies du Bricolage sont de retour le mardi 9 septembre 2008 de 13h à 15h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 239, rue King à Maniwaki. Infos : (819) 449-2325

• Les Coeurs Joyeux de Grand-Rémous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

Tous les mercredis :

• Pétanque à 19h à l'arrière de la salle municipale de Blue Sea.

• L'Association Sel et Poivre: rencontre de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417

• Le Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024

• Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazua cours gratuit d'introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Info: (819) 465-2849.

• Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h00 Infos Jo-Anne 819-463-1997.

• Club d'artisanat de Grand-Rémous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

Tous les jeudis :

• Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi): petit bingo au sous-sol de l'église, à 13h30.

• Club de dards de Lac-Ste-Marie, à 19h au centre communautaire. Infos André Kenney 819-467-4367.

Au 2 jeudis du mois :

• Bingo débutant le 13 mars 2008

Tous les 3e jeudis du mois :

• Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débar-
ras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485

Tous les vendredis :

• Vie Active: programme PIED de Grand-Rémous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362.

• Club de cartes, centre communautaire de Lac-
Ste-Marie, à 19h. Infos Pierrette Homier 819-467-4093.

SOCIAL

La violence faite aux femmes expliquée de long en large

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) et Halte-Femmes ont jumelé leurs efforts en conviant les femmes de la région à une soirée visant à condamner la violence faite aux femmes de la région.

La soirée était animée par Marie-Michèle Whitlock du CALACS et Lucie Hérault de Halte-Femmes. Marie-Michèle Whitlock, qui se définit comme une féministe, a amorcé la soirée de réflexion par une analyse de la situation de la

femme et de son inégalité par rapport aux hommes. «Il ne s'agit pas d'être pour ou contre les hommes mais contre les groupes d'hommes qui prônent le système patriarcal dominateur et qui sont les auteurs de la violence sexuelle, verbale et conjugale. La femme n'a pas un salaire égal à l'homme même si, dans plusieurs cas, elle est plus qualifiée pour occuper divers emplois dans la société.»

Les femmes ne doivent pas s'isoler en espérant que les choses changent avec le temps. «La solidarité est très importante. Partout dans le monde, les femmes se regroupent pour réclamer l'égalité. Le mouvement était très fort durant les

années '70. Un rassemblement pancanadien des jeunes féministes est prévu à Montréal les 11, 12 et 13 octobre. Ce sera alors l'occasion de dynamiser, enracer, mobiliser et réseauter le mouvement des jeunes féministes au Québec et au Canada.»

Les femmes représentent une proportion largement supérieure parmi les victimes de violence conjugale et elles ont plus de chances d'être victimes de violence grave, préjudiciable et répétée. Les femmes représentent une part importante de la population canadienne ayant un faible revenu. Les gains moyens sont très inférieurs à ceux des hommes. Près de 80

% des familles monoparentales, et il y en a beaucoup dans la Vallée-de-la-Gatineau, sont dirigées par des femmes. Le projet de loi C-484 risque de recriminaliser le droit acquis à l'avortement.

Halte-Femmes

L'organisme Halte-Femmes a été créé en 1984 pour venir en aide aux femmes violentées dans la Vallée-de-la-Gatineau. Lucie Hérault a dressé le portrait de l'organisme et les services offerts dans la région. «Notre mandat se résume à un accompagnement quotidien de la femme victime de violence. Cette violence touche des femmes de tous âges et de toutes les classes sociales.»

Relaxez et attendez l'hiver!

(obtenez 4 pneus d'hiver gratuit chez Hyundai)

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.
* Kilométrage annuel de 20 000 km, 0.10\$ du km add. Transport et préparation inclus.
Santa Fe GL 2.7L, location de 48 mois. Frais d'immatriculation, assurances et toutes taxes applicables en sus.

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

1453, BOUL. A.-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157



«Félicitations à Madame Carole Gagnon de Montcerf-Lytton pour l'achat d'une Élantra 2008. L'équipement, le rapport qualité-prix ainsi que le service après vente ont fait en sorte que Madame Gagnon en est maintenant à son 2^e véhicule chez nous.

Une autre cliente satisfaite !

Josée Bertrand
Directrice des ventes, poste 4110

Alexandre Lambert
Conseiller aux ventes, poste 4111

ÉVITEZ LA COHUE AUTOMNALE, RÉSERVEZ VOS PNEUS D'HIVER MAINTENANT.

Passez à l'action et réservez vos pneus avant l'entrée en vigueur le 15 décembre 2008 de la loi sur les pneus d'hiver obligatoires ! Lors de votre prochaine visite au Centre du pneu Mopar, demandez à nos experts quels pneus conviennent le mieux à votre véhicule, quelle que soit la saison.

- Une installation à temps avant la cohue
- Le bon format de pneu pour une performance optimale (économie d'essence) et pour un maximum de sécurité
- Des prix compétitifs rendus possibles par le pouvoir d'achat de plus de 450 concessionnaires au pays

Venez nous voir au Centre du pneu Mopar pour votre tranquillité d'esprit.

chrysler.ca

Valable sur les pneus



Achetez 3 pneus* et obtenez le 4^e GRATUITEMENT.



Pratique. Abordable.



Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

BRIDGESTONE

Continental

Firestone

GENERAL TIRE

GOODYEAR

MICHELIN

UNIROYAL

JOURNÉE PORTE OUVERTE CHEZ SPORTS DAULT

Le samedi 27 septembre 2008

Venez voir
notre
Sportsman
Touring
500
2008



Journée d'essais des véhicules
de chez Sports Dault, et venez
profiter de nos ventes
liquidation 2008.

**Dîner d'épis
de blés d'inde
gratuit à compter
de 11h.**

Vos dons seront les bienvenus pour le Club Quad de la Haute-Gatineau.



Venez rencontrer les vendeurs, Philippe et
Jocelyn Dault, ainsi que Philippe Lyrette
pour des conseils judicieux.

383, boul. Desjardins, Maniwaki
449-1001



2 ans sans accident !

Le succès est souvent le fruit d'un travail continu. C'est pourquoi nous tenons à souligner l'excellent travail de nos employés pour l'atteinte de plus de 2 ans sans accident à notre usine de Maniwaki.

C'est grâce à la collaboration de chacun de nos employés si nous connaissons un tel succès.

Comme toujours, les membres de notre comité de santé et sécurité font un travail exceptionnel et nous les remercions de leur implication constante.

Nous vous encourageons à maintenir une attitude gagnante, c'est ce qui vous permettra de profiter d'une qualité de vie en famille, encore longtemps.

Présenté au Château Logue de Maniwaki

Le Café d'artistes

Bienvenue au prochain café d'artistes

le dimanche 12 octobre de 13h à 17h

Exposition solo :

Louise Laurin

*J'ai sélectionné une trentaine
de tableaux qui seront exposés
tout le mois d'octobre et le mois
de novembre 2008 pour votre plaisir
et mon plaisir.*

*Café et biscuits vous seront servis
Veuillez considérer cette invitation comme personnelle.*

Une présentation du Studio d'Art Rita Godin

Une aide au développement de la culture régionale

Pour informations : Mme Rita Godin 819-449-5466



DES PRIX À EN FAIRE ROUGIR LES FEUILLES !

Spécial de la semaine



13 995\$
+ 500\$ d'essence gratuit

2006
IMPALA LS
50 392 km

14 495\$
15 995\$

2005
EQUINOX
Traction intégrale
105 617 km

13 995\$
15 995\$

2003
CHEVEV. S-10
Cab allongé, 2x4
74 624 km

11 495\$
12 495\$

2000
PATHFINDER
4x4 SE
106 477 km

8 995\$

14 995\$
15 995\$
2005
EQUINOX LS
Traction avant
48 895 km

2007
SAVANA CARGO
3/4 tonne - allongée - a/c
23 518 km

21 995\$
+ 500\$ d'essence
gratuit
23 995\$

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures



Jean-Guy Séguin
Réprésentant



Luc Morin
Réprésentant



Pierre Séguin
Directeur



Marcel Fournier
Réprésentant



France Pageau
Directrice commerciale

2^e CHANCE AU CRÉDIT. PASSEZ NOUS VOIR !

McCONNERY
Depuis 1927



**SERVICE DE
REMORQUAGE 24H**
449-3078

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

